

4<sup>o</sup> Mus. nr. 33438

Répertoire

des Bouffes Parisiens.

**MESDAMES  
DE  
LA HALLE,**

*Opérette bouffe en un acte.*

Paroles

de M. A. Lapointe,

Musique de

**J. OFFENBACH.**

PARTITION **PIANO** ET CHANT.  
*arrangée*  
PAR SALOMON.

PARIS, BRANDUS et C<sup>ie</sup> ÉDITEURS,  
Rue Richelieu, 103.

Londres, Dawson.

Belgique, déposé.

M 63 / 1353

M. Maquet

**Bayerische  
Statsbibliothek  
MÜNCHEN**

# MESDAMES DE LA HALLE.

OPÉRETTE EN UN ACTE.

Paroles de

Musique de

**A. LAPOINTE.**

**J. OFFENBACH.**

Représentée pour la première fois, à Paris, le 3 Mars 1858, sur le théâtre  
des

**BOUFFES PARISIENS.**

PESONNAGES.

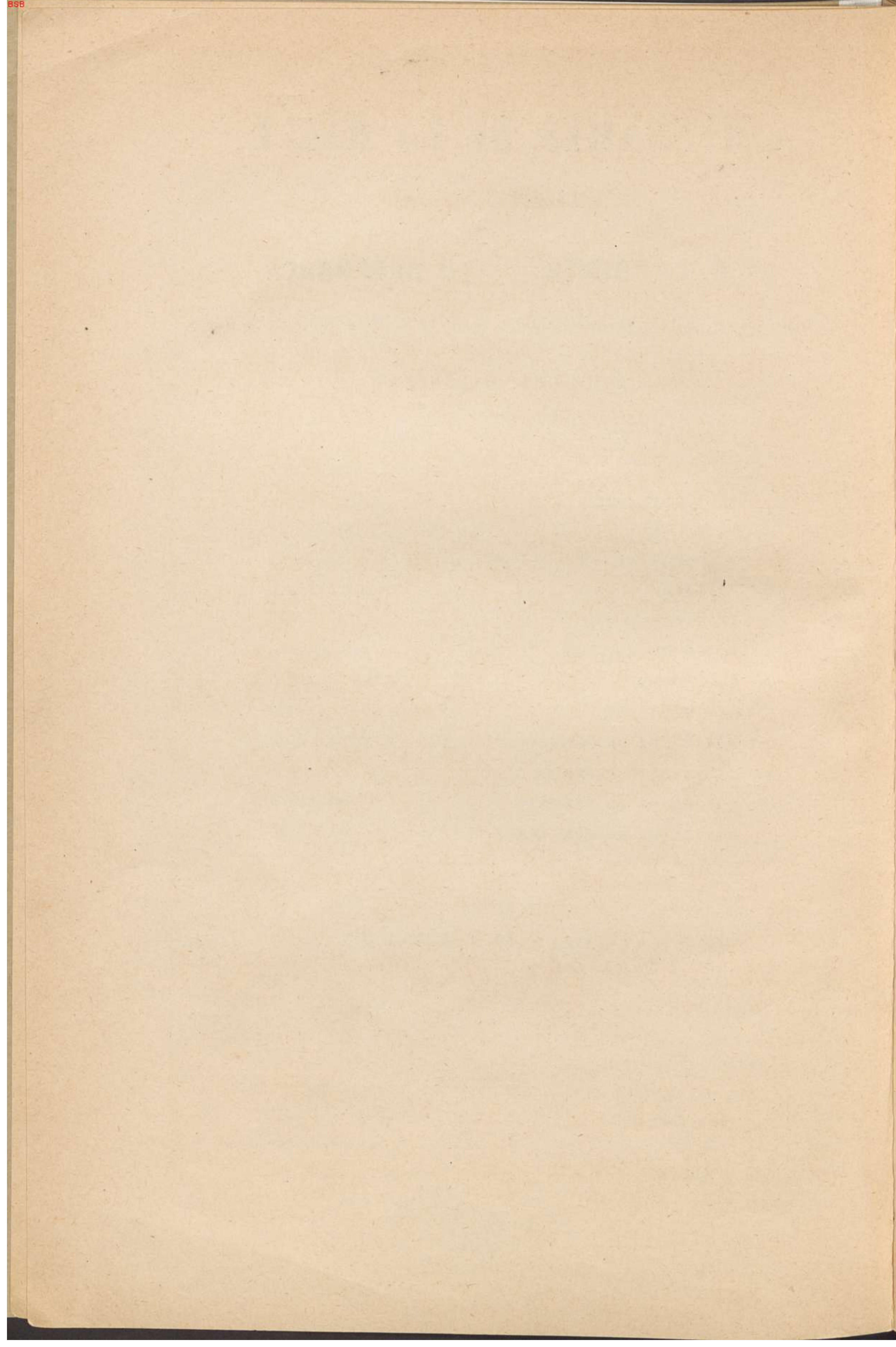
ACTEURS.

✓ M <sup>me</sup> POIRETAPÉE .....	<del>X</del> M. LÉONCE.
✓ M <sup>me</sup> MADOU .....	M. DÉSIRÉ.
✓ M <sup>me</sup> BEURREFONDU .....	M. MESMACRE.
✓ RAFLAFLA .....	M. DUVERNOY.
✓ LE COMMISSAIRE .....	M. GUYOT.
✓ MARCHAND D'HABITS .....	M. JEAN PAUL.
✓ GIBOULETTE .....	M <sup>lle</sup> CHABERT.
✓ GROÛTE-AU-POT .....	M <sup>lle</sup> TAUTIN.
✓ MARCHANDE DE PLAISIRS .....	M <sup>lle</sup> BAUDOIN.
✓ MARCHANDE DE FRUITS .....	M <sup>lle</sup> CICO.
✓ MARCHANDE DE LÉGUMES .....	M <sup>lle</sup> KUNZÉ.
✓ MARCHANDE DE POIS VERTS .....	M <sup>lle</sup> BYARD.

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

Page.

INTRODUCTION .....	—	1.
N <sup>o</sup> 1. SEPTUOR et COUPLETS .....	Ach'tez nos légum's .....	— 3.
N <sup>o</sup> 2. COUPLETS .....	Ma Ciboulette .....	— 32.
N <sup>o</sup> 3. MORCEAU d'ENSEMBLE .....	Quel est ce vacarm' .....	— 35.
N <sup>o</sup> 4. RÉCITATIF et RONDO de GIBOULETTE .....	Quel bruit et quel tapage .....	— 46.
N <sup>o</sup> 5. COUPLETS de RAFLAFLA .....	Vous êtes la lune .....	— 55.
N <sup>o</sup> 6. DUO .....	Oui mon bonheur, le bonheur que je rêve .....	— 57.
N <sup>o</sup> 7. SEPTUOR BOUFFE .....	Je défendrai mon enfant .....	— 68.
N <sup>o</sup> 8. FINAL .....	Quel prodige s'opère .....	— 90.



# MESDAMES DE LA HALLE.

Paroles de LAPOINTE.

Musique d' OFFENBACH.

## INTRODUCTION.

*Allegro moderato.*

PIANO.

*ff*

The musical score is written for piano and consists of five systems of two staves each. The key signature is one flat (B-flat major), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Allegro moderato'. The first system begins with a forte fortissimo (*ff*) dynamic. The score is characterized by intricate rhythmic patterns, including frequent triplets and sixteenth-note runs. The second system continues these patterns with similar dynamics. The third system shows a change in the right-hand part, with more sustained chords and eighth-note patterns. The fourth system features a shift to a piano (*p*) dynamic in the right hand, while the left hand maintains its rhythmic intensity. The fifth system concludes the introduction with a final piano (*p*) dynamic in both hands.

Andante.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with slurs and accents. Bass staff contains a rhythmic accompaniment. Pedal markings are present below the bass staff.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with slurs and accents. Bass staff contains a rhythmic accompaniment. Pedal markings are present below the bass staff.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with slurs and accents. Bass staff contains a rhythmic accompaniment. A 'rit.' marking is present above the bass staff.

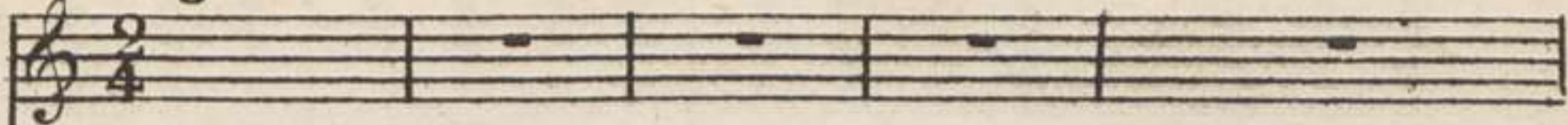
Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with slurs and accents. Bass staff contains a rhythmic accompaniment. Pedal markings and a 'rit.' marking are present.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with slurs and accents. Bass staff contains a rhythmic accompaniment. A '3' marking is present above the treble staff. The instruction 'enchânez le N°1.' is written at the end of the system.

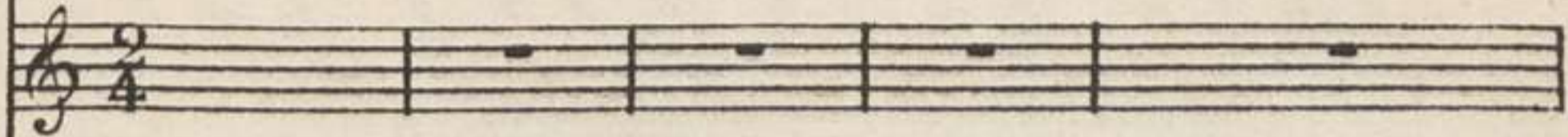
SEPTUOR et COUPLETS .

Allegro.

M<sup>me</sup> POIRE TAPÉE.  
J<sup>ne</sup> M<sup>de</sup> de LEGUMES.



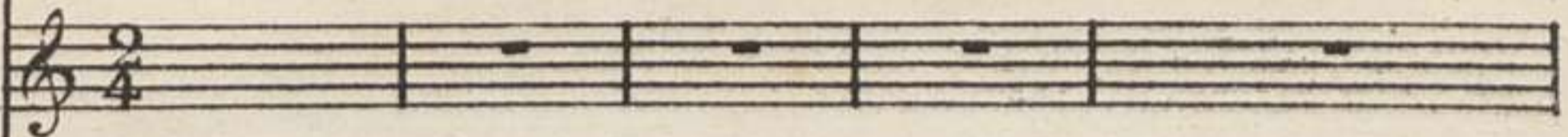
M<sup>me</sup> BEURRE.



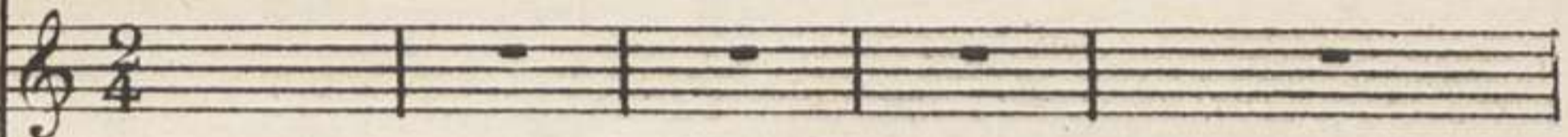
M<sup>me</sup> MADOU.



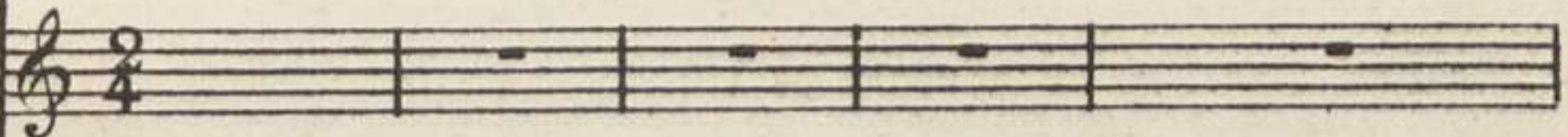
RA-FLA-FLA.



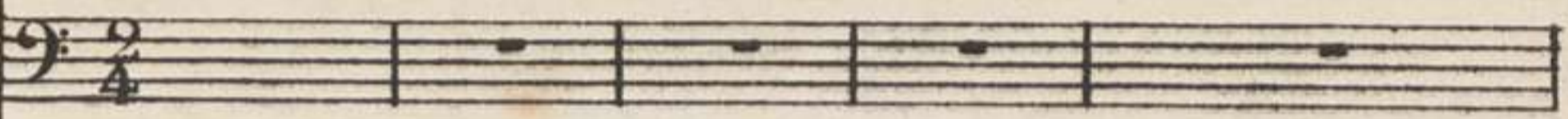
M<sup>d</sup> d'HABITS.



M<sup>de</sup> DE PLAISIR.



LE COMMISSAIRE.



Allegro.

PIANO.



do.

POIRE.

BEURRE.

MADOU.

Ach' - tez nos lé - gum's et nos

Ach' - tez nos lé - gum's et nos

Ach' - tez nos lé - gum's et nos

P.

B.

M.

fruits, Ils n'sont pas chers, ils sont ex - quis!

fruits, — Ils n'sont pas chers, ils sont ex - quis!

fruits, Ils n'sont pas chers, ils sont ex - quis!



P. Ach' - tez nos lé - gum's et nos fruits, — Ils n'sont  
*Noar De ba-re Ro-ber litz villiz Sal-ger*

B. Ach' - tez nos lé - gum's et nos fruits, — Ils n'sont

M. Ach' - tez nos lé - gum's et nos fruits, — Ils n'sont

P. pas chers, ils sont ex - quis! — Vous n'pour - riez pas  
*alk vi u-tro-liz billiz. Varogo', de kar*

B. pas chers, ils sont ex - quis! — Vous n'pour - riez pas

M. pas chers, ils sont ex - quis! — Vous n'pour - riez pas

P. dans tout Pa - ris En trou - ver à plus jus -  
*Lov ar smage, oy at skyl-de fi-re*

B. dans tout Pa - ris En trou - ver à plus jus -

M. dans tout Pa - ris En trou - ver à plus jus -

R - te prix; ach' - tez nos lé - gu - mes, ils n'sont pas  
*Da-ge! ja, Rom de nu ba-re, Rom of var*

B - te prix; ach' - tez nos lé - gu - mes, ils n'sont pas

V - te prix; ach' - tez nos lé - gu - mes, ils n'sont pas

P chers, — ils n'sont pas chers!  
*ra-re Rob vore Va - re.*

B chers, — ils n'sont pas chers!  
*ra-re Rob vore Va - re.*

M chers, — ils n'sont pas chers!  
*rar Rob vore vi rar!*

dim: dim: sempre.

M<sup>de</sup> DE PLAISIR.

Voi - là l'plai - sir, mes dam's, voi - là l'plai -  
*Ge-ner dem ij Rob Ra-ger her hos*

POIRE :

M<sup>de</sup> DE PLAISIR.

- sir! A la bar-que, à la barque, à la barque! Ecaï-lèr' Voi-

*mig! Rom og kòb! Billip kòb! Röverkòb! Østers her*

POIRE:

- là l'plai - sir, mes dam's voi - là l'plai - sir! A la barque à la barque, à la

*mes Dem og kòb nu list hos mig Rom og kòb! Billip kòb Röver -*

M<sup>d</sup> d'HABITS

barque! E-caï-lèr'! Cha - peaux à ven -

*kòb! Østers her Graaffulde Hat*

J<sup>ne</sup> M<sup>de</sup> DE LÉGUMES.

- dre, vieux chap'! Pois verts! pois verts, pois

*- te! Med Fjer! Grønærk! Grønærker*

BEURRE.

verts! A deux sous le tas, à deux sous le tas, à deux sous le tas!

*her! Grønærker er godt, Kun to sous er Pot, Grønærker er godt*

M<sup>e</sup> d' HABITS .

M<sup>e</sup> DE LÉGUMES .

Cha peaux à ven dre, vieux chap<sup>n</sup> Pois verts!

*Blomstrende Hab-te med Svinq! Sponark!*

BEURRE .

pois verts, pois verts! A deux sous le tas, à deux sous le tas, à

*Sronarku her! Sronarku er godt! Kün to sous en Pot Sron -*

M<sup>e</sup> DE PLAISIR .

deux sous le tas! Voi Ge - là l'plai - sir, mes! dam's, voi -

*arsu er godt! nes Dem of - 5 Pot Slikke -*

POIRE :

BEURRE .

MADOU .

M<sup>e</sup> DE PLAISIR .

Ach' - tez , nos lé - gum's et nos

*f Varigo Roum of priou vore*

Ach' - tez nos lé - gum' et nos

Ach' - tez nos lé - gum's et nos

*Varigo' Roum of priou, hvad vi*

- là l'plai - sir!

*ri nos mig*

P. *me*  
fruits, — Ils n'sont pas chers ils sont ex - quis!  
*Vairer Rob hee, aa, de des halve spar*

B.  
fruits, — Ils n'sont pas chers ils sont ex - quis!

M.  
fruits, *har* Ils n'sont pas chers ils sont ex - quis!  
*Rob hee, aa de des haloe spar?*

P. *te*  
Ach' - tez nos lé - gum's et nos fruits, — Ils n'sont pas  
*Sor nu ba-re ej dikke-da-rer. Rom nu og*

B.  
Ach' - tez nos lé - gum's et nos fruits, — Ils n'sont pas  
*Rom nu og*

M.  
Ach' - tez nos lé - gum's et nos fruits, — Ils n'sont pas  
*Sor nu ik-ke flei' dikke dar? Rom nu og*

P. chers! *Rob!* ils n'sont pas chers!  
*Pent Roue - rob!*

B. chers! *Rob!*

M. chers! *Rob!*

BEURRE

MADOU

La *her* bott' d'as - perg's! *er a - sparges!* V' - là *Se her!*

*nej Prisen de Kartoffler bar!*  
les pomm's de terr' les pomm's de terr' *Trois sous l' quart!*  
*Sur her!*

BEURRE

MADOU.

La *her* bott' d'as - perg's! *er a - sparges!* V' - *Las*

*En ikke de Kartoffler her,*  
- là *vai!* les pomm's de terr', les pomm's de terr'!

M<sup>e</sup> DE PLAISIR

Trois sous l' quart! *Peuge vard.* Voi *Se - ner* l' lai - sir, mes *Deu et - Rote*

POIRE.

dam's, voi - là l'plai - sir! A la barque à la barque, à la

*Rute og Skub hos mig! Roser og kiste, billig! Røder -*

M<sup>de</sup> DE PLAISIR.

barque! E - cail - lèr'! Voi - là l'plai -

*køb! fæls her! Gener Dem*

POIREE et M<sup>de</sup>

BEURRE.

MADOU.

M<sup>de</sup> D'HABITS.

f Ach' - tez nos lé -

*Vassjo! Rom og*

f Ach' - tez nos lé -

M<sup>de</sup> de PLAISIR.

COMMISSAIRE.

Cha - se,

- sir, - mes - dam's, voi - là l'plai - sir!

*ej - køb slikke - ri - hos mig.*

f Ach' - tez leurs lé

*Vassjo Rom og*

P.  
M.  
B.  
V.  
W.  
D.  
D.  
W.  
Co.

- gum's et nos fruits, — Ils n'sont pas chers, ils sont ex -  
*proo vore varen, Rôe her aa, de der halve*

- gum's et nos fruits, — Ils n'sont pas chers, ils sont ex -  
*hoed vi kar,*

- peaux à vendre!  
*deune hat!*

- gum's et leurs fruits, — Il n'sont pas chers, ils sont ex -  
*proo deres varen, Rôe her aa, de der halve*

Voi - là le plaisir mesdam's!!!  
*de kau fra hoed de oie ha!*

Cha -  
*Se,*

P.  
M.  
B.  
V.  
W.  
D.  
D.  
W.  
Co.

- quis! ach' - tez nos lé - gum's et nos fruits!  
*sparer Naar de bare rober lût villy*

- quis! ach' - tez nos lé - gum's et nos fruits!  
*spar! Naar de bare rober i da!*

- peaux à vendre!  
*deune hat!*

voilà, vieux galons!  
*je saizer glavak med Rabar!*

- quis! ach' - tez leurs lé - gum's et leurs fruits!  
*sparer Naar de bare rober lût villy*



P.  
1<sup>re</sup> M.  
B.  
M.  
M<sup>d</sup>.  
D<sup>h</sup>.  
M<sup>de</sup>.  
de P.  
Co.

Ils n'sont pas chers, ils sont ex - quis! Vous n'pour -  
*Sælger alt ut u-tro - ly billig Vars go*

Ils n'sont pas chers, ils sont ex - quis! Vous n'pour -  
*Faar de billigt hoes de vil ha!*

voilà le plaisir mes - dans, Vous n'pour -  
*Blot jey faar utsojst, de!*

Ils n'sont pas chers, ils sont ex - quis! Vous n'pour -  
*Sælger alt de utro - ly billig Vars go*

*Voi - là Javel*

P.  
1<sup>re</sup> M.  
B.  
M.  
M<sup>d</sup>.  
D<sup>h</sup>.  
M<sup>de</sup>.  
de P.  
Co.

- riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver à  
*De har Lov at smage, og at skyde*

- riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver à

- riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver à

vieux ga lons! voi là!  
*Jenne Hal! Lad gaa!*

- riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver à  
*De har Lov at vrage, og at skyde*

- riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver à  
*De har Lov at smage og at skyde*

plus jus-te prix, — à plus jus-te prix!

*fi-re Dage Gud be-va-res vel!*

plus jus-te prix, — à plus jus-te prix!

plus jus-te prix, — à plus jus-te prix!

voi-là voi-là le mar-chand d'ha bits!

*ben skal de fax med meger stor Rabale*

plus jus-te prix, — à plus jus-te prix!

*fi-re Dage Gud be-va-res vel!*

plus jus-te prix, — à plus jus-te prix!

*fi-re Dage Gud be-va-res vel!*

*ff* Ach'-tez tous nos lé-gum's, Ach'-tez tous nos

*Men for de lai hefra vil vi udolyt*

*ff* Ach'-tez tous nos lé-gum's, Ach'-tez tous nos

*ff* Voi-là, voi-là, voi-là le mar-chand d'ha-

*Souu fax i mit Fog traffer alles*

*ff* Voi-là l'plai-sir mes-dam's voi-là l'plai-

*fa, for jeg lukker a udolyt vil jeg*

*ff* Ach'-tez tous leurs lé-gum's, Ach'-tez tous leurs

*Men for de lai hefra vil de udolyt*

*ff*

P.  
d. M.

fruits! *ha,* *ff* Ach' - tez, tbus nos lé-gum's,  
*Meu for vi tar heifru*

B.

fruits! *ff* Ach' - tez tous nos lé-gum's,

M.

fruits! *ff* Ach' - tez tous nos lé-gum's,

M.<sup>d</sup>  
D.<sup>b</sup>

bits! *ff* Voi - là, voi - là, voi - là, *Imag i souz Fay*

M.<sup>de</sup>  
de P.

sir! *ff* Voi - là, l'plai - sir, mes - *ja, for jey lukker a'*

Co.

fruits! *ff* Ach' - tez tous leurs lé-gum's, *Meu for de tar heifru*

P.  
d. M.

ach' - tez tous nos fruits! *vil vi udroyt ha!* Vous *Naar*

B.

ach' - tez tous nos fruits! Vous

M.

ach' - tez tous nos fruits! Vous

M.<sup>d</sup>  
D.<sup>b</sup>

le mar - chand d'ha - bits! *trapper alles Imag* Voi - *ser*

M.<sup>de</sup>  
de P.

- dam's, voi - là l'plai - sir! *udroyt vil jey ha!* Vous *Naar*

Co.

ach' - tez tous leurs fruits! *vil de udroyt ha!* Vous *Naar*

P.  
C.M.  
B.  
M.  
M<sup>d</sup>.  
D<sup>o</sup>.  
M<sup>o</sup>.  
Co.

n'pour\_riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver  
*bare vi pour dor ar sal - ge ta de*

n'pour\_riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver

n'pour\_riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver

- la, voi - la l'mar - chand d'ha - bits, voi - la voi -  
*er y mange i mit tag der har en*

n'pour\_riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver  
*bare vi pour dor ar sal - ge ta de*

n'pour\_riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver  
*bare de pour dor ar sal - ge ta de*

P.  
C.M.  
B.  
M.  
M<sup>d</sup>.  
D<sup>o</sup>.  
M<sup>o</sup>.  
Co.

a plus jus - te prix!  
*saa, hoav de saa vil*

a plus jus - te prix!

a plus jus - te prix!

- la l'mar - chand d'ha - bits!  
*saa for - trin - ly imag*

a plus jus - te prix!  
*saa, hoav de saa vil*

a plus jus - te prix!  
*saa plus de saa vil*

All<sup>o</sup> marziale.

ff oui!

ff ja!

ff oui!

ff oui!

ff ja!

ff oui!

ff ja!

All<sup>o</sup> marziale.

ff

p

LE COM:

Mais quel bruit se fait entendre? Qui vient i-ci

*Men brøen lør - - mer her og sløper? Høyr er ij op -*

POIRE.

— nous surprendre? C'est le major Ra-fla-fla, Le beau tambour Ra-fla

*— høyr til Løjter. Det er ma-jor Ra-fla-fla. Qua-jot, Qua-jot Ra-fla-*

MAD. RAF.

*fla!* *fla!* c'est le ma-jor Ra-fla-fla, Le beau tam-bour! halte

*Del er mo-jor No-lla-lla, Sans-bouin-marjori Fa pa.*

*ff* *p*

*la!* *fa!* 8 Front a-lignement! Mon-trez que dans les gard's fran-

*Bisere! Bisumultimbrin! Noq, Dan-ge no mi fo-no*

*f*

*ca!* *ses* Ta-pins, quelque soit le rang, On sait, on sait

*Fa- i del, En-hur i den fra-m-shu Haar, Vor stol-le Haar,*

*en* pre-nant ses ai-ses, me-ner de front tambour bat-tant

*Foeret og-sidet den gam-le Garder Sol-ter med Skald Torv-mun i Sang,*

R. *La gloire et le sen-ti-ment, La gloire et le sen-timent!*  
*Her-ge-ang Her-ge-ang og Ap-sul og Alang, Her-ge-ang de kromme af vor Far-de.*

**All<sup>o</sup>**

R. *Er-kaa Tor-ul kish py hem-nun Er ul som her sig ang a-*  
*1. COUP! Au beau jour d'la mi-ca-re-me Sur le marche des in-no-*  
*2. COUP! L'engle éclat du di-a-de-me Ny pa-re point de sa splen-*

(TOUS à l'unisson excepté RAFLA) **RAFLA**

R. *cent's, ra-fla-fla-fla fla fla ra-fla-fla-fla fla fla* *Le plai-*  
*deur,* *Les at-*

*har af mi'nt proa Lou-ant Ry-ge ge-ovindt dit den og den.*  
 -su est la loi su-pré-me On y tient des propos ga-lants ra-fla  
*traits' de cel-le qu'on ai-me c'est le sé-jour de la can-deur ra-fla*  
*nik-ker og de smi-ler, blot ved et Ord af den ma-jor.*

TOUS RAF  
 -fla fla fla fla fla ra fla fla fla fla fla  
*fla kan ik-ke go- - le*  
 A nos beau-tés sans é-  
*On y trou-vent des choux des ca-*  
*7og de ven-ligt # 100 la'a*

*for' de Hjar- de ban-ker at-vid Haar for' de, yng-le-høn' de kung for-*  
 ga-les A mes da-mes de la hal-le Et cha-cun fait des sou-  
*8 fal-de, 7og er bi-ge maadig mod at-le, of-ter hjer en # lille og*  
 rot-tes D'frais ap-pas des oignons en bot-tes c'est le pa-ra-dis d'maho-

*hjer Gung sig sad- le Re-me-ne hjer*  
 -hais En leur z'of-frant des bou-quets ra-fla fla fla fla fla  
*met, rig- lig høn, men billig Bø- keb-*  
 -met Et j'viens of-frir mon bou-quet ra-fla



POIRE et d<sup>re</sup> MAR<sup>de</sup>

*f* *p*  
 fla                      fla ra fla fla fla fla fla fla fla fla

BEURRE.

*f* *p*  
 fla                      fla ra fla fla fla fla fla fla fla fla

MADOU.

*f* *p*  
 fla                      fla ra fla fla fla fla fla fla fla fla

RAFLA.

*f* *p*  
 fla ra fla fla fla fla fla fla ra fla fla fla fla fla

M<sup>e</sup> D'HABITS.

*f* *p*  
 fla                      fla ra fla fla fla fla fla fla fla fla

M<sup>de</sup> DE PLAISIR.

*f* *p*  
 fla                      fla ra fla fla fla fla fla fla fla fla

LE CONN<sup>o</sup>

*f* *p*  
 fla                      ra fla - fla' fla fla fla fla fla fla fla

*f* *p*                      *f* *p*  
 Musical accompaniment for the vocal lines above, featuring chords and rhythmic patterns in both treble and bass staves.

P.  
f.m.

fla fla fla fla fla

B.

fla fla fla fla fla

M.

fla fla fla fla fla

R.

Vi - vent ces beau - tés sans é - ga - les, vi - vent les da -

*For - vito khin - aus Pius nit jig oym - ge de han gam - le  
De shal hoé Ma - ra du Han khim - ge de han go - ne*

M.  
Dh.

fla fla fla fla fla

M.  
Dh.

fla fla fla fla fla

L.  
C.

fla fla fla fla fla

R.

mes de la hal - le, Vi - vent, vi - vent les dames de la hal -

*Laenda kor - yaa - ge De han gam - le Laenda kor - yaa - ge kor - yaa - ge  
gamle ul han ge de han go - ne gamle ul han ge ul han*

Vi - vent ces beau - tés sans é - ga - le , Vi - vent les da -  
*De shal ha'e Kiri-ra der han um - ge, De han go - re*

Vi - vent ces beau - tés sans é - ga - le , Vi - vent les da -

le Vi - vent ces beau - tés sans é - ga - le , Vi - vent les da -  
*le*

Vi - vent ces beau - tés sans é - ga - le , Vi - vent les da -

Vi - vent ces beau - tés sans é - ga - le , Vi - vent les da -

Vi - vent ces beau - tés sans é - ga - le , Vi - vent les da -

*ff*

unis. ✱

mes de la hal - le, Vi - vent, vi - vent les dames de la hal - le!  
*Jam-le ul lun - ge De han go - re Jam-le ul lun - ge ul lun - ge.*

mes de la hal - le, Vi - vent, vi - vent les dames de la hal - le!

mes de la hal - le, Vi - vent, vi - vent les dames de la hal - le!

mes de la hal - le, Vi - vent, vi - vent les dames de la hal - le!

mes de la hal - le, Vi - ven, vi - vent les dames de la hal - le!

mes de la hal - le, Vi - vent, vi - vent les dames de la hal - le!

mes de la hal - le, Vi - vent, vi - vent les dames de la hal - le!

*ff*

1<sup>o</sup> tempo.

POIRE.

Ach' - tez nos lé -

BEURRE.

*f* *Narogo kom og*

Ach' - tez nos lé -

MADOU.

*f* Ach' - tez nos lé -

M<sup>d</sup> Dh<sup>ts</sup>

Ach' - tez nos lé -

M<sup>d</sup> de PL<sup>e</sup>

Ach' *Se*

LE COM<sup>e</sup>

*f* Ach' - tez leurs lé -

1<sup>o</sup> tempo.

Ach' - tez leurs lé -

*Narogo kom og*

P. J.M. *proor* *vore* *Narer* *Kob her* *aa* *De det haloe*  
 -gum's et nos fruits, Ils n'sont pas chers, ils sont ex -  
 B. -gum's et nos fruits. Ils n'sont pas chers, ils sont ex -  
 M. -gum's et nos fruits. Ils n'sont pas chers, ils sont ex -  
 M<sup>d</sup> *proor* *hvad vi har*  
 dh. peaux à vendr' *denne* *Kat* *Se* cha -  
 M<sup>d</sup> *De kan* *aplai - er* *mesdam's!*  
 P. Voi - là *De kan* *aplai - er* *mesdam's!*  
 Le C. gum's et leur fruits, — ils n'sont pas chers, ils sont ex -  
 8 *proor* *deus* *Narer* *Kob her* *aa* *De det haloe*

P. J.M. *sparer* *naar* *De* *la re* *Kober* *liet* *vellyg*  
 -quis! Ach' - tez De nos lé - gum's et nos fruits,  
 B. -quis! — Ach' - tez nos lé - gum's et nos fruits, —  
 M. -quis! *spar!* *naar* *De* *la re* *Kober* *liet* *vellyg*  
 M<sup>d</sup> *spar!* *naar* *De* *la re* *Kober* *liet* *vellyg*  
 dh. peaux à vendr' *denne* *Kat* *gog* *sol - ger* *glatvek* *med* *Rabat*  
 M<sup>d</sup> *gog* *sol - ger* *glatvek* *med* *Rabat*  
 P. *sparer* *naar* *De* *la re* *Kober* *liet* *vellyg*  
 Le C. quis! *sparer* *naar* *De* *la re* *Kober* *liet* *vellyg*  
 8 *sparer* *naar* *De* *la re* *Kober* *liet* *vellyg*

P. J.M. *Il*s n'sont pas chers, ils sont ex - quis! Vous n'pour -

B *sølger alt vi u-tro-lyk best lyk Nærsgo*

M *Il*s n'sont pas chers, ils sont ex - quis! Vous n'pour -

M<sup>d</sup> *saar de belligt hvard de vil ha!*

M<sup>d</sup> P. *Voi* là, *Ja vel*

Le C. *Voi* là l'plai - sir mes dam's! Vous n'pour -

*Blot jeg saar vedrogt i Sa!*

*Il*s n'sont pas chers, ils sont ex - quis! Vous n'pour -

*8 sølger alt vi u-tro-lyk best lyk Nærsgo*

P. J.M. -riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver à

B *De har hvor at smage og at skylde*

M -riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver à

M<sup>d</sup> *vieux ga - lons!* *voi - là,*

M<sup>d</sup> P. *denne stat had gaa*

Le C. *De har hvor at smage og at skylde*

-riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver à

*8 smage*

P. J.M. *fi-re Sage Gud he-pa-res vel*  
 plus jus-te prix, à plus jus-te prix!  
 B. plus jus-te prix, à plus jus-te prix!  
 M. plus jus-te prix, à plus jus-te prix!  
 M.<sup>d</sup> d.b. *Seu skal defaa med le meget star Pa bit!*  
 Voi là voi là le mar-chand d'ha-  
 P. plus jus-te prix, à plus jus-te prix!  
 Le C. *fi-re Sage Gud he-pa-res vel*  
 plus jus-te prix, à plus jus-te prix!

*erese.* *f*

P. J.M. *ff*  
 Ach'-tez tous nos légum's, ach'-tez tous nos  
 B. *ff mau for vi for hufar vel vi udsoegt*  
 Ach'-tez tous nos légum's, ach'-tez tous nos  
 M. *ff*  
 Ach'-tez tous nos légum's, ach'-tez tous nos  
 M.<sup>d</sup> d.b. *ff*  
 Voi là voi là voi là le mar-chand d'ha-  
 M. P. *ff Som faa geg c mit Fog kraffer alles*  
 Voi là l'plai-sir mes-dam's, voi là l'plai-  
 Le C. *ff ja for geg lukker a' udsoegt vel geg*  
 Ach'-tez tous leurs légum's, ach'-tez tous leurs  
*ff mau for de for hufar vel udsoegt*

*ff*

P.  
J.M. *ff* fruits! *ha'* Ach' tez tous nos légumes *Maw kon pi kar herba*

B. fruits! *ff* Ach' tez tous nos légumes

M. fruits! *ff* Ach' tez tous nos légumes

M<sup>d</sup>  
db bits! *ff* *Imag* Voi - là voi - là voi - là *kon sa gog erant fog*

M<sup>d</sup>  
P. sir! *ff* *ha* Voi - là l'plai - sir mes *ja kon gog lukker a'*

L.  
C. fruits! *ff* Ach' tez tous leurs légumes *mes kon de kar herba*

P. ach' tez tous nos fruits! *vel vi* *uds olt ha* Vous *Naar*

B. ach' tez tous nos fruits! Vous

M. ach' tez tous nos fruits! Vous

M<sup>d</sup>  
db le mar - chand d'ha - bits! *bratter* *alles Imag* Voi *Ja*

M<sup>d</sup>  
P. dans voi - la l'plai - sir! *uds olt* *vel gog ha* Vous *naar*

L.  
C. Ach' - tez tous leurs fruits! *3 vel de* *uds olt ha*



P. J.M. n'pour-riez pas dans tout Pa ris En trou- ver *ba. re ve faar lov at selge la' De*

B. n'pour-riez pas dans tout Pa ris En trou- ver

M. n'pour-riez pas dans tout Pa ris En trou- ver

M<sup>d</sup> d<sup>b</sup> là voi- là l'mar- chand d'ha- bits voi là voi *er ey mange e' mit tag der har en*

M<sup>d</sup> P. n'pour-riez pas dans tout Pa ris En trou- ver *bare ve faar lov at selge la' De*

Le C. n'pour-riez pas dans tout Pa ris En trou- ver

P. J.M. à plus jus- te prix! *saa hvad ju se sae pil*

B. à plus jus- te prix!

M. à plus jus- te prix!

M<sup>d</sup> d<sup>b</sup> -là l'mar- chand d'ha- bits *saa far- ten lig smag*

M<sup>d</sup> P. à plus jus- te prix! *saa hvad se sae pil*

Le C. à plus jus- te prix!

ff

P.  
M.

ff

B.

ff

M.

ff

M.  
d.  
u.  
b.

ff

M.  
P.

ff

L.  
C.

ff

qui!

qui!

qui!

qui!

qui!

qui!

qui!

qui!

dim peu à peu.

dim peu à peu.

p

p

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a dotted quarter note, a quarter note, and a half note. A slur covers the last two notes, with an '8' above it. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. A red mark is visible above the second measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with eighth notes and a quarter note. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a slur and a '3' below it. The word 'dim.' is written above the staff. The bass clef staff continues the accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur. The bass clef staff continues the accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff begins with a 'pp' dynamic marking and a slur. The bass clef staff continues the accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur. The bass clef staff continues the accompaniment, ending with a double bar line.

**N<sup>o</sup> 2.**  
**COUPLETS.**

All<sup>o</sup> moderato.

GROÛTE-AU-POT

PIANO.

Ma Ci bou -  
Ma Ci bou -

let-te, Ma Ci bou - let-te, Que l'a - mour guet - -  
let-te, Ma Ci bou - let-te, Com - bien je re - gret - -

Cr. *ge* - te, *Oh, Ci-bou-let-te* Ma Ci-bou-let-te, *Oh, Ci-bou-let-te* Ma Ci-bou-let-te, *Her, hvad* Viens *Com-bien* *fl-dens*

Cr. *fig* en ca-*si-*chet - te: *red* E - cou - ter *fra mit Hjar-* ma voix *les*  
*je* re - gret - te De ne pou - voir te *her i mi-me*

*stær-ke Van-me, Føl her i mi-me*

Cr. *flam-mes, fl-* ten - dre Qui - - - dens, *saa hef-fige flam-mes, Del* seul pour - ra t'ap - pren - dre, E - *Flam-des Tøl, hvor det ser som brander, Tap* di - re, Dans mon cru - el mar - ty - re, De

Cr. *bli-ve ved at bræn-de de lit-min liv-gens* - cou - ter ma voix ten - dre Qui seul pour - ra t'ap - *om det sad i Paro-den Guds her den i den der* ne pou - voir te di - re, Dans mon cru - el mar -

Cr. *pp*

*Em*  
- pren -  
*ly*  
*Baan* -

*de* - *re* *de* - *fa*, *der* *er* - *kün* *Es*, *der*  
Com - bien mon cœur rempli d'é -  
*re* *den* *fa* *der* *er* *kün* *en*, *der* *stük* - *he*  
*ah*

Cr.

*stük* - *he* *kan* *mit* *Hjör* - *les* *Brand* *mit* *Hjör* - *les* *Brand*  
- moi Bat près de toi, de toi, de toi, Combien mon cœur rem -  
*kan*, *mit* *Hjör* - *les* *Brand* - *dü* *kan*, *dü* *kan*! *Der* *er* *kün* *en*, *der*

Cr.

- pli d'é - moi - Bat - près de toi;  
*stük* - *he* *kan* *mit* *Hjör* - *les* *El* - *skovs* *brand*!

*crese:* *f*

1.<sup>e</sup> Fois. 2.<sup>e</sup> Fois.

N° 5.

MORCEAU D'ENSEMBLE.

All<sup>o</sup>. vivace.

CIBOULETTE.

Musical staff for Ciboulette with treble clef, key signature of three sharps, and 6/8 time signature.

Quel est ce va-

*Hwad 11 dog del*

POIRE-TAPÉE.

Musical staff for Poire-tapée with treble clef, key signature of three sharps, and 6/8 time signature.

BEURRE.

Musical staff for Beurre with treble clef, key signature of three sharps, and 6/8 time signature.

MADOU.

Musical staff for Madou with treble clef, key signature of three sharps, and 6/8 time signature.

LE COMMISSAIRE

Musical staff for Le Commissaire with bass clef, key signature of three sharps, and 6/8 time signature.

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, including treble and bass staves with dynamic marking 'f'.

Musical staff for the second system, starting with a C-clef and treble clef.

- carme in fer - nal

*hes?* *Hail - his* *Ré - re!*

Piano accompaniment for the second system, including treble and bass staves.

LE COMM:

Musical staff for the third system, starting with a bass clef.

Qu'on pa - - rais - se à mon tri - bu -

*Hes* *harr* *man* *y* *Pa - - res - lyd*

Piano accompaniment for the third system, including treble and bass staves.

POIRE.  
C'est moi, — monsieur le commissaire, Qu'on insul - te!

BEURRE.  
*Ah ja, del er mig som del Asem har farvaer - mel*

MADOU.  
C'est moi, — monsieur le commissaire, Qu'on insul - te!  
*Ah ja, del er mig som del Asem har farvaer - mel*

- nal!  
*ho - re!*

*p*

C'est moi, — monsieur le commissai - re, Qu'on insul - te!  
*Ah ja! Del er mig, som del Asem har lo - vaer - mel!*

C'est moi, — monsieur le commissai - re, Qu'on insul - te!  
*ah, ny! Del er no' d' hær vil binde Dem paa stovet*

C'est moi, monsieur le commissai - re, Qu'on insul - te!  
*ah, ny! Del er no' d' hær vil binde Dem paa stovet*

Il faut se taire!  
*Hald Jens Rolle!*



POIRE.

BEURRE.

LE COMM:

37

Co. *Heure du mitan*  
Il faut se taire!  
*Hold Feuer Botte!*

*soa li dog stille!*  
il faut se taire!  
*Hold Feuer Botte!*

Ah! Ah! Ah!

*Fa!*

*f* *dim.*

Co. MADOU (le tirant à elle.)

E - cou - tez-moi, mon com - missai - re! Paix! paix! paix! paix! Né -

*Hün har biigl Ord, der is for strammu!* *Hold mi Böt - le!* *Aa!*

*p*

B. *le Couu*  
(le tirant à elle.)

- cou - tez pas cet - te mégè - re! Paix! paix! paix! paix!

*fig so'e ba - re Hüt - madam - me!* *Hold mi Ma - jen!*

POIRE (le tirant à elle.)

Ven - gez-moi, mon com - missai - re! Paix! paix! paix! paix!

*Hün har kalat nig gemmit Das - se!* *Lick mi Mü - len!*

MADOU.

BEURRE.

Je vais vous conter l'affai-re! Je vais vous conter l'af-  
*Naa! jig sae händse de basse! Hüm. har baldt mig Loppelle-*

POIRE.

*Madou*  
BEURRE

- faire! Je vais vous conter l'af-faire! Je vais vous conter l'af-  
*a-les! 7 er et Par hönse ho-mates mig. har de haldt Lappe-*

POIRE, BEURRE, MADOU à l'unisson

(Le Comm: tombe dans un baquet.)

- faire! Oui je vais vous con-ter l'af-faire!  
*laohé! Lagn, Lagn, Di sae hüm Sjap- me - daohé!*

*erese.* *ff*

CIBOU.

LE COMM:

Grand Dieu! quel acci-dent! Au se-  
*aa Jüd, mejoe, a se. aa lil*

POIRE.

CIBOU.

BEURRE.

Quel triste é-vè-ne-ment!

Grand Dieu!

quel ac-ci-

*Jūd, al del shūl-de shu.*

*Aa' Jūd.*

*Tel er en*

Quel triste é-vè-ne-ment!

MADOU.

Quel triste é-vè-ne-ment!

-cours!  
*Allegro!*

au secours!  
*Allegro op!*

POIRE.

-dent! quel ac-ci-dent!

Ah! quel é-vè-ne-ment! quel

*slm Histo-ri-e!*

*Alexis hūn-de*

*for-ist-ox, al*

triste é-vè-ne-ment!  
*del* *dog* *shūl-* *de* *shu.*

MADOU.

Excusez  
*Aa lil-giv*

Excusez-nous!  
*Aa, lil-giv*

P.  
 B.  
 M.  
 LE CORR.

Excusez-nous!  
*Del shal ni al*

Excusez-nous!  
*duig go-re mer!*

nous!  
*oo*

Excusez-nous! Excusez-nous!  
*Del shal ni al - duig go-re mer!*

Excusez-nous!  
*Del shal ni al*

Excusez-nous!  
*duig go-re mer!*

Pour leur  
*maa jig*

pei - ne, pour leur pei - ne, Au pos - te qu'on les en -

*lak-ke* *man-ge Van-ge un shal de* *faa del saa*

POIRE. (effrayée.) BEURRE.

Au pos - te! au pos - te!  
*Jak saas-m!* *Ca-chat-ten!*

- traî - ne à l'ins - tant!  
*gott* *min* *Ca - - chat!*

*f* *p* *f* *p*

POIRE.

BEURRE.

MADOU.

LE COMM. *Cachot-tun!*

Ah! *Aa!*

Ah! *Aa!*

Ah! *Aa!*

Ah! *Aa!*

Au pos-te!

Au poste à l'ins-tant!

*Cachot del en goud*

*f p f p f*

CIBOU.

Cal-mez votre co-lè-re, Monsieur le com-mis-

*Châ, nî maa re skam ve-re en smike ven-lig*

Cal-mez votre co-lè-re, Monsieur le com-mis-

Cal-mez votre co-lè-re, Monsieur le com-mis-

Cal-mez votre co-lè-re, Monsieur le com-mis-

Re-dou-tez la co-lè-re, De-vo-tre com-mis-

*Châ shûl-de strax jig voo re. Lîk ven-lig, nîj, nîj*

C. - sai - re, Calmez votre co - lè - re, Mon - sieur le com - mis -

P. *soe - re, O, ve shal al - drig fal - de mer met i no - jen*

B. - sai - re. Calmez votre co - lè - re, Mon - sieur le com - mis -

M. - sai - re, Calmez votre co - lè - re, Mon - sieur le com - mis -

C. - sai - re, Re - dou - tez la co - lè - re, De vo - tre com - mis -

*Non - re. Ah 7 bu' lae' mig fal - de de - met i den - re*

C. - sai - re! Ah! soy - ez in - dul - gent Pour ce p'tit ac - ci -

P. *Bal - le! De la's ba' fall' ha' Vj!* *Vi men - te del jo*

B. - sai - re! Ah! soy - ez in - dul - gent Pour

M. - sai - re! Ah! soy - ez in - dul - gent Pour

C. - sai - re! Vous paie - rez chè - re -

*Bal - le! Vj! my! f.* *slife - pea*

*f p f p f p*

Ci. - dent! Ah! soy - ez in - dulent Pour ce p'tit ac - ci -  
*f* *Jag ik - ke saa saa Uj! for det er synd for*

P. - dent! Ah! soy - ez in - dulent Pour ce p'tit ac - ci -

B. ce p'tit ac - ci - dent! Ah! soy - ez in - dulent Pour ce p'tit ac - ci -

M. ce p'tit ac - ci - dent! Ah! soy - ez in - dulent Pour ce p'tit ac - ci -

Co. - ment cet ac - ci - dent! Vous paie - rez chère - ment cet hor - rible acci -  
*f* *fra den - ne Sjog, Su - göt 7 ej, Sjog, Sjog, 7 slip - per y # fra*

*f p cresc.*

Ci. - dent, cet ac - ci - dent! Ah! \_\_\_\_\_

P. *mig og sig Ja! Ja! Ja! Ja!* \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_

B. - dent, cet ac - ci - dent! Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_

M. - dent, cet ac - ci - dent! Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_

Co. - dent, cet ac - ci - dent! Vous paie - rez chère - ment cet ac - ci -  
*den - ne Sjog, Sjog, Sjog, Sjog, 7 slip - per y # fra den - ne Sjog! Ah*

*f*

G. Ah! Ah! Ah! Ah!

P. *Oui, soy - ez, soy - ez, soy - ez in - dul -*  
*Fa! De maa ih - he saa-dan lae paa*

B. *Oui, soy - ez, soy - ez, soy - ez in - dul -*

M. *Oui, soy - ez, soy - ez, soy - ez in - dul -*

Co. *- dent Vous paie - rez chère - ment cet ac - ci -*  
*lae mig fat. de i en bal le fa! del*

Ci. Cal - mez cal - mez vo - tre co - lè - re Et

P. *Cal - mez cal - mez vo - tre co - lè - re Et*  
*og vrid del maa De ih - he vare ny*

B. *gent, Cal - mez cal - mez vo - tre co - lè - re Et*  
*vy,*

M. *gent, Cal - mez cal - mez vo - tre co - lè - re Et*

Co. *- dent! Re - dou - tez tou - te ma, co - lè - re Vous*  
*glens - mur al - drig fig. ny! ny! F slipe - par ny*



Ci. *soy - ez, soy - ez in - dul - gent!*  
*ad er synd for vig og mig!*

P. *soy - ez, soy - ez in - dul - gent!*

B. *soy - ez, soy - ez in - dul - gent!*

M. *soy - ez, soy - ez in - dul - gent!*

Co. *m'pay' - rez cher cel ac - ci - dent!*  
*fra den - ne Aug Aug! ny! ny!*

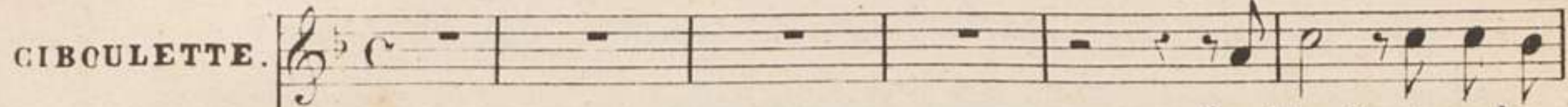
*toujours fort*

Enchaenez de suite avec l'air suivant.

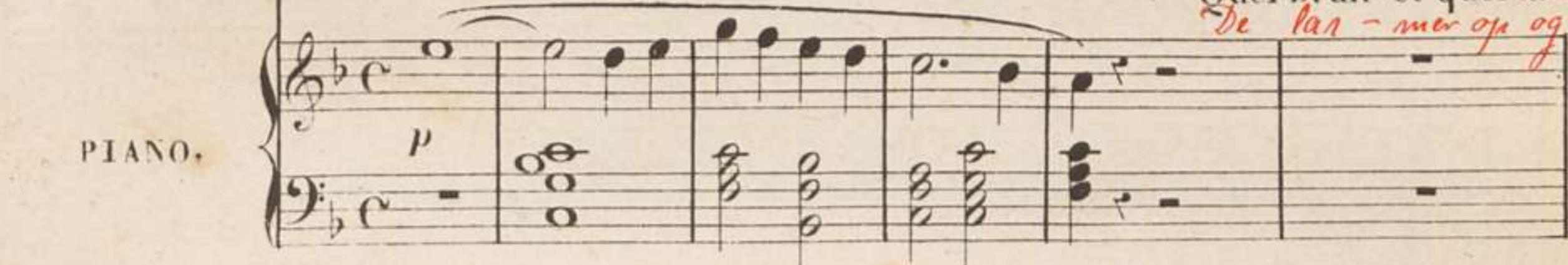
N° 4.

RECITATIF et RONDO de CIBOULETTE.

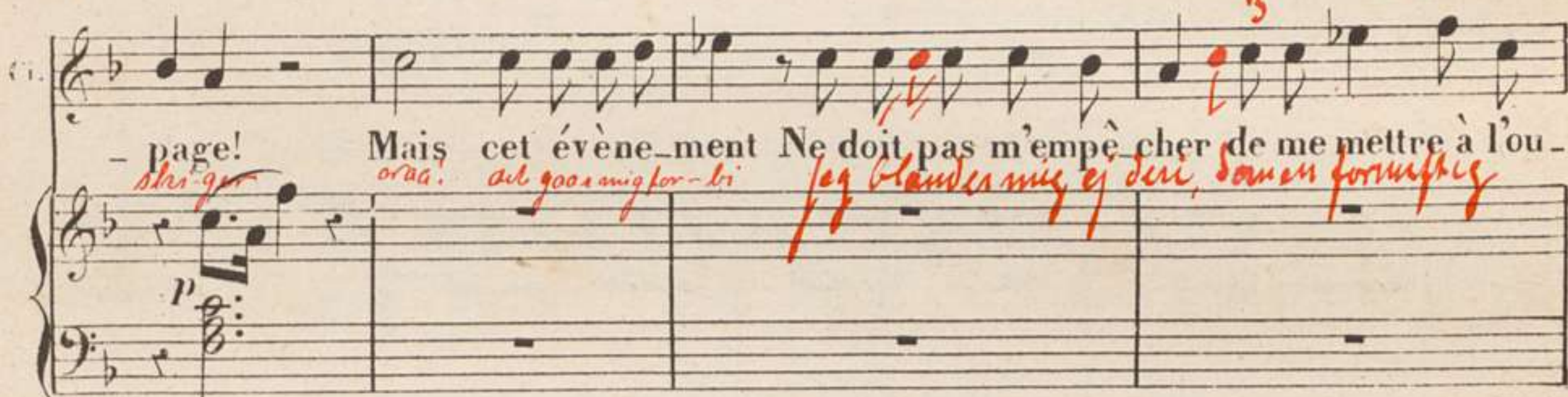
Andante Récit.

CIBOULETTE. 

Quel bruit et quelle ta-  
*De lan - mer op og*

PIANO. 

*shu-gu* - page! *oraa.* Mais cet évène-ment Ne doit pas m'empê-cher de me mettre à l'ou-  
*de gaa mig for - bi* *jeg blander mig ej der, som en foruretig*



*fige* - vrage; Il est tard Et c'est le moment Où va venir le chaland De toute part!  
*Feg min Bod* *solig faase vel, faa denne tid strømmet minne skindar lil.*



Allegretto.



CIBOU. RONDO.

Je suis la pe-ti-te frui-tiè-re Que ja-lou-sent tous les mar-  
*Feg* *er en lingslod lil. le* *fige og mit flo-sed* *stot - sur fig saa*



Ci. *chands, Ma boutique est cell' qu'on pré - fe - re Dans le mar - ché des In - no -*  
*hokk. Som Vronningi mit lit - le Rige nyder jeg den dy - les - te Re -*

Ci. *- cents; Je suis la pe - ti - te frui - tiè - re Que ja - lou - sent tous les mar -*  
*spukke. Mod alle mit og naa sigt lo' sig, fa - men in - gen kom - mer mig for*

Ci. *- chands, Ma boutique est cell' qu'on pré - fe - re Dans le marche des Inno - cents; Je*  
*noer, Saa stork og vand de Hjaerte har jeg, men det aner hien min Hjaertebaar. Fa,*

Ci. *vois accourir à la ron - - - - - de De*  
*sig er Torvets første Hjaert - - - - - me, fra*

ci. *brer en lant de strommer lit min bod,*  
 tous les quartiers de Pa - ris, Des Bourgeois et des gens du  
*De overme om enig al - le*

ci. *Her* mon - de *De* Qui viennent admirer tousmes fruits;  
*ouletur og de syner for min fod.*

ci. *locals blot a* Par ci par là cha - cun m'a - dres - se  
*Sang. Her og en Sha - re*

ci. *Her og gi' er mig en* En - der og pas - sant, quel - que compli - ment, *Her som - pli - ment, Men sig - da sig*  
*Au - quel aus - si*

ci. *Her og* Je mem - pres - se De - re - pon - dre bien poli -  
*rit.*

a tempo.

Ci. *ment*  
*Bang*

ah!  
*fa!*

a tempo.

Ci. ah!

Je suis la pe-ti-te frui-tiè-re Que jalou-  
*fig er en l'aglod lille pige og mit hoved*

p

Ci. - sent tous les mar - chands, Ma boutique est cell'qu'on pré - fe - re Dans le mar-  
*ba-ur fig saa kugh, Som Dronningi mit lille pige nyde fig aen*

Ci. - ché des Inno - cents; En - trez chez la p'tite frui - tiè - re Mes fruits messieurs sont excel -  
*dy-beste Re- spukt. Va, hôt, de laas det ganske lige som de vil i Anals-1 og*

Ci. - lents. Ma boutique est cell'qu'on pré - fe - re, Ma boutique est cell'qu'on pré -  
*Vogel: Fa, de vil alt le - sammes goes, le Mein lille Bod det er dens*

Ci. *crese.*  
 - fè - re dans le mar - ché, dans le mar - ché, dans  
*bed-ste for vort be-reimle Anas - heet vort be- röm - le Mar - heet, ga-*

Ci. *crese.*  
 le - mar - ché mar - ché des In - no - cents!  
*de - v - abylou - ge ment les vrom - mings er*

*manquer le pays*

Ci.  
 Je - compte dans ma cli - en -  
*Ja det er skam de fi-ru - de*

Ci.  
 - tel - le Des ab - bés co - quet - tement mis,  
*Goes - her, som her hoh - les om min per - sons.*

Ci.  
 Et plus d'un cou - reur de ru - el - le, Des fi - nan - ciers  
*Ut, her hommer de le-ou-le Præster, og en Bispe og er*

Ci. et des mar - quis; Un Sei - gneur que l'amour en - traîne

*gamml Ba - rois dag - lig møder en bekløvet Greve:*

Ci. Me dit - il: De grâce aime - moi! Moi, je me dis de

*Shonne lige De bønner dag mig ja uden Dig kan jeg*

Ci. vo - tre peine! Tou - te ma for - tu - ne est à toi!

*plet ikke leve. Alt alt hvad jeg har, det vilhø - rer Dig!*

rit.

Ci. Mon sei - gneur, ces - sez ce lan - ga - ge: Pour un ma - ri je

*Grever dør ej af ælskors Rummer. Se ej saa faldt u -*

Ci. gar - de mon cœur, Car je suis u - ne fil - le sa - ge

*- lykkelig ud, Alt den Ælskov, mit Hjerte rummer*

Ci. Et des plus sa - ges, mon sei - gneur! Al - lez por - ter à min  
*Kankei jeg den, jeg elsker som Brud! "Hvad, du vil ej - min"*

Ci. vos Da' chesses Vos hom - ma - ges! Ce de à mon ar - deur!  
*elskov hunden! Og Du nægte mig dykke og fryd!*

Ci. Ell' s're pon d'ront à j'eq aptes ar j'eqe. "Quoi tu re - fu - se -  
*ja det ved Gud at jeg aptes ar j'eqe." "Lad de kun mig be -*

rit. a tempo.  
 Ci. - rais mon cœur? Non, non, mon seigneur! récou - tez, mon enfant! non.  
*holde min dyd! Adios, Rare Ven! "Men saa kor Rare Barn! A -*

rit. a tempo.

Ci. - j'os non! lill' Ven! "men saa kor Rare Barn, Nej, nej, non!  
 non! mon seigneur! récou - tez mon en - fant! non!



Ci. *nej, aa!*  
non ah!

*Je suis en l'ivrogne l'ille*  
Je suis la pe-ti-te frui

Ci. *Pige og mir hoved*  
- re Que ja-lou - sent tous les mar - chands; Ma

*baerer jeg saa kæk, som*  
- chands; Ma

*drømning i mir lille*  
bou-tique est cell qu'on pré-

Ci. *Rige nyder jeg den*  
- re Dans le mar - che des In - no - cents; Je

*dybeste Respekt. Aa*  
- cents; Je

*køb, de faar det ganske*  
suis la pe-ti-te frui-

Ci. *Ligesom de vil i*  
- re Que ja-lou - sent tous les mar - chands; Ma

*Maa-l og Vægt! Ja*  
- chands; Ma

*de vil allesammen*  
bou-tique est cell qu'on pré-

Ci. *gaste, min lille*  
- re; Ma bou-tique est cell qu'on pré - fe - re

*Dov som er den bedste. Paa*  
- re Dans le mar -

*vort berømte*  
- re Dans le mar -

*cresc.* *rit:*

Ci. *Marché voit le crime - te*  
*Marché, ja de - ll - skyldiges* *Marché* *luis*  
 - che - des In - no - cents, dans le - mar - ché, mar - che des

*tempo.*

Ci. *Drowning je er!* *en Drowning af Rang, en Drowning af Rang.*  
 In - no - cents, dans le - mar - ché des In - no - cents,

Ci. *ja* *ah!* *af Rang!*  
 des Innocents!

N° 5.

COUPLETS DE RAFLAFLA

Allegretto moderato.

RAFLAFLA.

*C. waltz*

*Pige, des es min*  
Vous e-tes la  
Ah! si de la  
*blot, skoune*

PIANO.

R. *Maane, O Maane, ja Maane, som lunkler opppe paa min kuen-mel mel mel mel*  
lu-ne, la lu-ne, ja lu-ne Qui bril ledans mon firma-ment, entent entent  
lu-ne, la lu-ne la lu-ne Je pouvais ê-tre le so-leil, eil eil eil eil  
*Maane, O Maane, ja Maane, Ah jeg dog maane vare So- len len len len*

R. *Furibler højt paa min klammél. Som en Rose uden Torne, o Torne, ja Torne! Og*  
ent ent dans mon firmament! Vous e-tes la lu-ne, la lu-ne, la lu-ne dans  
*Et s'oua varem som Soten-leu! Ja da blev du min Rose, ah Rose, ja Rose! Og*  
eil eil ê-tre le so-leil, J'ai merais la lu-ne, la-lu-ne, la lu-ne Bril-

R. *gør mig kauske ganske svimm-mel mel mel. Ja gør mig ganske svimmél. Men hoor-*  
son ya-poreux ve-te-ment ent ent dans son ya-poreux ve-te-ment! Mais  
*Brouderask og Brude-hjo- len len len Fik du af din Ven, min Ven! Aa hoor*  
lan-te dun é-clat ver-meil eil eil bril lan-te dun é-clat ver-meil; Le

R. *- dan faa i Fa - le me -* *Set la Tre - tu - sint*  
 qu'elle in - for - tu - ne, U - ne ombre trop sou - vent Tou - jours im - por -  
 soir à la bru - ne. O bon - heur sans pa - reil, Sans ombre impor -  
*So - leus Ski - ve skulde varme Dig Som en huld Lyte*

R. *Alen of derie er, Roar - ter* *Ja saa kom Du*  
 - tu - ne Vous cache en mempe - chant D ad - mi - rer la  
 - tu - ne, Dans un simple appa - reil, On ver - rait la  
*- vive i Rarighedens Leg!*

R. *sukker kjøst: O kom til mit Broyt! Men Maa - nen bryde sig - nok ej en*  
 lu - ne Au plus doux mo - ment. D ad - mi - rer la lu - ne Au  
*saa fornøjet - leins til mit Broyt, for saa, saa god du dig en lit - le lækker*  
 lu - ne Et pen - ser le so - leil, On ver - rait la lu - ne Et pen -

R. *Døjt om tel - skovenes Guist!* *Ab! jo, hvis*  
 plus doux mo - ment. *1<sup>re</sup> fois. 2<sup>e</sup> fois.*  
*Døjt om tel - skovenes Guist!*

N° 6.

DUO.

Andantino.

CIBOULETTE.

GROÛTE AU POT

PIANO.

On mon bonheur le bon-  
*Alle min Altraa, ja*

-heur que je rê-ve, O Ciboulette est d'être votre époux, O Ciboulette, est d'être  
*det okal du vide, er at du evig okal tilhøre mig, O Ciboulette ja*

*Croûte*

-tre votre époux! Si c'est un rêve, Ah! bientôt qu'il s'achève, Et le réveil nous se-  
*tilhøre mig! tar det en drøm, aa saa drøm ved min side, og du vil vaagne lyk-*

*Begge*

-ra des plus doux, Et le réveil nous se- ra des plus doux! Espoir charmant dont mon  
*-salig som jeg, Og du vil vaagne lykkelig som jeg! Du er den eneste*

*WB*

*WB*

**CIB:**

àme est ra - vi - e! Cette u - ni - on em - bel - li - ra ma vi - e!

*Tanke jeg tænker, Tanken om lykken jeg ene Dig skænker,*

**CROU:** **Cib**

Ah! que mon sort va fai - re des ja - loux! Ah! que mon sort va fai - re de ja - loux!

*Lykken har bud efter begge os to, Kærlighedsbudet vi følge vi to*

**CIB:**

Ah!

**CROU:**

Si c'est un rê - ve Ah! bien - ja, *deune drøm drømmer*

*Helst min hængsel, ja, det skal du vi - de*

Oui mon bonheur le bon - heur que je rê - ve,

**Gi:**

-tôt qu'il s'a - chè - ve, Ah! qu'il s'a - chè - ve Et le ré - veil nous

*Jeg ved du si - de Det skal du vi - de. Og du skal vaagne lyk -*

**Cr:**

*er at du e - vig skal lildøre, mig, er at du evig skal*

O Ci - bou - let - te est dè - tre votre e - poux, O Ci - boulette est dè -

Ci. *salig som jey - se-ra plus doux, jey skal lilho-re Dig! ah! que mon sort est*  
 nous se-ra plus doux!

Cr. *lilho-re mig - tre votre e-poux, ah du lilho-ron mig! ah! que mon sort est*  
 e - tre votre e - poux!

Ci. *Dig! doux, ja ah! est doux!*  
*qui Dig!*

Cr. *mig! doux, ja ah! est doux!*  
*qui mig!*

**Allegro**

Ci. *A ce charmant ma-ri - a-ge Le plai-  
 Table vil vi - aldrig klage, ja jey*

Cr. *A ce charmant ma-ri - a-ge Le plai-*

Ci. *- sir prési - de - ra!* *opaar at vi to maâr,* *Quels bruits, quels chants quel ta -* *Hoeve - broeds glade*

Cr. *- sir prési - de - ra!* *Quels bruits, quels chants quel ta -*

Ci. *- pa - ge, Vraiment je m'y vois dé - ja!* *Le plai - sir pré - si - de - ra, toujours pré -* *Dage 7 de forste hunderaar! Tank i hele hundred aar Hvedebrods -*

Cr. *- pa - ge, Vraiment je m'y vois dé - ja!*

Ci. *- si - de - ra!* *Le beau jour que ça se ra, Ah! je m'y vois dé -* *- da* *ge* *ja des oker naar blot jeg faar dig til min Ma*

Cr. *- si - de - ra!* *Le beau jour que ça se ra, Ah! je m'y vois dé -*

Ci. *- ja! Nous ri - rons bien! Nous ri - rons bien! Nous ri - rons bien! Nous ri - rons* *ge* *3 Min Hje - sten* *Min Hjer - te - ven* *Min Hje - sten* *Min Hjer - te - ven*

Cr. *- ja! Nous ri - rons bien! Nous ri - rons bien! Nous ri - rons bien! Nous ri - rons*



CIB: et CROU: à l'unisson.

Ci.  
*hel der bliuen farly Fryd og Glæde naar vi Broudesansen*  
 bien! Ah! quel bon - heur se - ra le mien, ah! quel bon - heur se - ra le

crs:

Ci.  
*tra - de*  
 mien!

**Vivace.**

Ci.  
*Heureux pré - sa*  
*Aa, hvor godt at vi*

Cr.  
 Heureux pré - sa

*p*

Ci.  
 - ge!  
*Je,*  
 Notre mé - na - ge, *fra unandens Si* - ge, *skal vi aldrig*

Cr.  
 - ge!  
 Notre mé - na - ge. Heureux pré -

vi - sa - ge! Notre mé - na - ge Du  
*aldrig aldrig nei*

rit: a tempo.

Cr.  
 sa - ge! Notre mé - na - ge

rit: a tempo.

Dieu d'a - mour S'ra le sé - jour,  
*a - mor skyl - de vi ja e - vij hyl - de vi*

Cr.  
 Du Dieu d'a - mour S'ra  
*Kaus Gud op - fyl - de vi Den*

Cr.  
 Du Dieu d'a - mour S'ra le sé -  
*Naar Amor for - dret Vi lystret*

le sé - jour,  
*lille Gud!*

Cr.  
 Du Dieu d'a - mour  
*Vi lystret Or - dret*

Cr.  
 - jour! I - do - le de ma vi - e, Crois -  
*Or - dret Mit Hjerke gennem - ba - ves, alt*

S'ra le sé - jour!  
*Paa Amors Gud!*

Ci. bien que ton a - mi - e Te ché - ri - ra sans ce...

Cr. *hvat af Amor Ræ - ves, der-om skal Du ej be,*

Piano accompaniment with chords and arpeggios.

Ci. sans ce... sans ce... sans ce - ré - mo -

Cr. *ej be,* *ej be,* *ej be - de for -*

Piano accompaniment with chords and arpeggios.

Ci. - ni - e! *gæves!* Ah! *rit.* **1<sup>o</sup> tempo.** *Quod Amors* Heures pre-

Cr. *ej* sans ce - ré - mo - nie! **1<sup>o</sup> tempo.**

Piano accompaniment with chords and arpeggios. *suivez le chant.*

Ci. *Pi - le* - sa - ge! Du Dieu d'a - mour *Faar ældrig hvi - le*

Cr. No - tre mé - na - ge *At ja de Pi - le* S'ra le sé *Faar ældrig*

Piano accompaniment with chords and arpeggios.

Du Dieu d'a - mour                      Du Dieu d'a - mour  
*Ja Amors Pi-le*                                      *Apske de ki-le*  
 jour,                                      S'ra le sé - jour,                                      S'ra  
*Hoie!*                                      *Fan aldriig Hoie-le*                                      *Pi-*

le sé - jour!                      Et cet heureux li - en                      Tous les ans pourra  
*- luseud Mil!*                      *Og knapst der gaan et Am. Was mon pas vi to*  
 leggiero.

CIB:  
 Un p'tit ci?                      *Un tout p'tit ci!*  
*Sau faar vi-hwen ve,*                      *ja hwen ve,*  
 bien                      Voir nai - tre un p'tit ci!                      *Un tout p'tit ci!*  
*faar?*                                      *En omaa Bébé!*

Cet heureux li - en                      Tous les ans                      pourra bien                      Voir nai - tre un p'tit  
*Saadan kan des gaan, Hore Boon de faar omaa, Maashe en-to*

rit.

Cr *tre* *del kan she, at du ve,*  
*ci, un p'til ci, to- yen!* *N'est-ce pas qu'ca s'ra gen-til, at*

CIB.

Cr *store soim faar smaa*  
*que tout i- ra bien?* *Touk saadan kan del gaa, at store soim faar*  
*Ah! oui, ca s'ra gen-til, i- ci tout i- ra*

I<sup>o</sup> tempo.

Ci *smaa, Brilliant itke sant itke sant Brilliant*  
*bien C'est charmant c'est charmant! c'est charmant! c'est charmant!*  
 GROUPE.  
 C'est charmant! c'est charmant!  
*itke sant, Brilliant*

I<sup>o</sup> tempo.

Ci *Heureux pré- sa*  
 Cr *ja hvor godt at vi*  
*Heureux pré- sa*

Ci. *ge!* *de* No tre mé na *fra linandus si* ge, *de* Heu reux présa *aldris okal vi vi*  
 Cr. *ge!* No tre né na ge, Heu reux présa

I. tempo.  
 Ci. *rit.* *ge!* No tre mé na *aldris aldris svi* ge Du Dieu da *al Amor*  
 Cr. *rit.* *ge!* No tre mé na ge  
 I. tempo

Ci. *rit.* *mour* *skyl-de vi* S'ra le sé jour, *fa evig hyl-de vi* Du *fa*  
 Cr. *rit.* *mour* Du Dieu da - mour *haus bud op-fyl-de vi* S'ra le sé jour, *deu glade Gud*  
*rit.*

Ci. *rit.* *mour* *Amor hyl-de vi* du Dieu d'amour, du Dieu d' *al fol-ge hveit haus bud Gud*  
 Cr. *rit.* *mour* Du Dieu da - mour *og Amor skyl-de vi* du Dieu d'amour, du Dieu da *al fol-ge hveit haus bud Gud*  
*rit.*

G1. *Se - ra, se - ra le sé - jour, se - ra se -*  
*A — mor ham vi altid følge vil Gud A — mor ham vi altid*

Cr. *Se - ra, se - ra le sé - jour, se - ra se -*

*f p f*

G1. *ra le sé - jour, se - ra le sé - jour se - ra le sé -*  
*følge vil, aa saa bedrøvet blies den omaa, hvis ej han maa sin Villie faa, hvis*

Cr. *ra le sé - jour, se - ra le sé - jour, se - ra le sé -*

*ff*

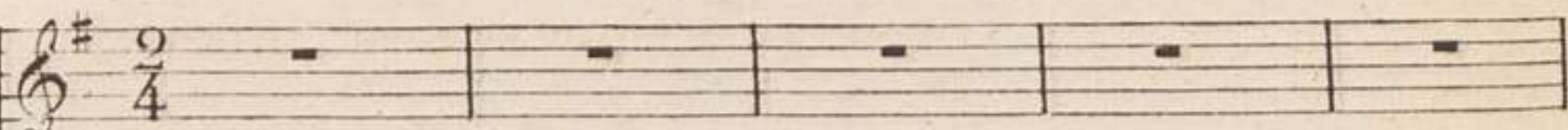
G1. *-jour, du Dieu d'a - mour s'ra le se - jour!*  
*ej han maa han maa sin vil - lie faa*

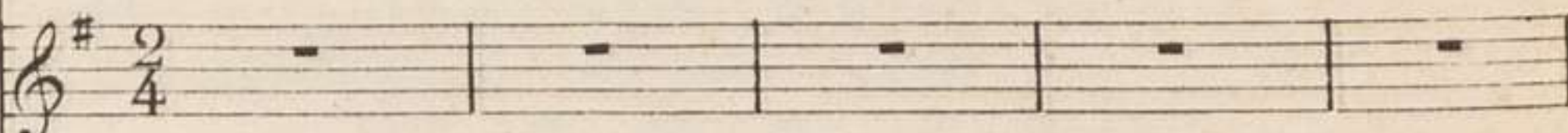
Cr. *-jour, du Dieu d'a - mour s'ra le se - jour!*

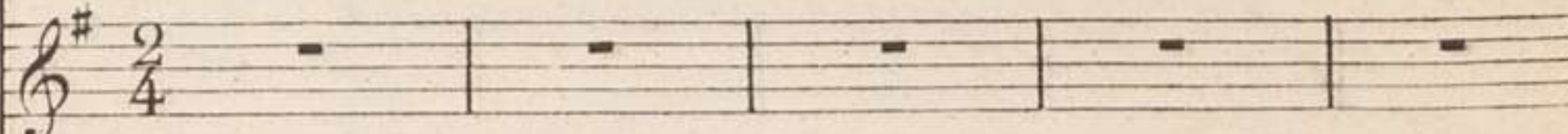
*W. T. Murdon*

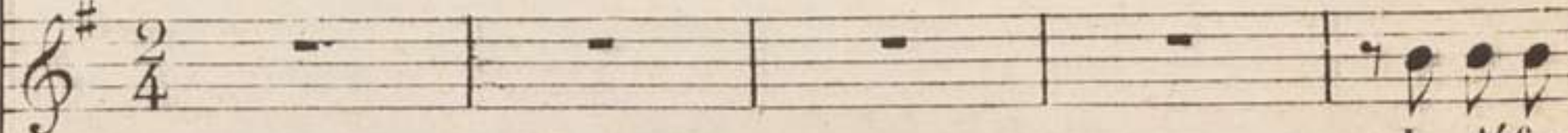
*N. 8*  
*(N. 7.)*

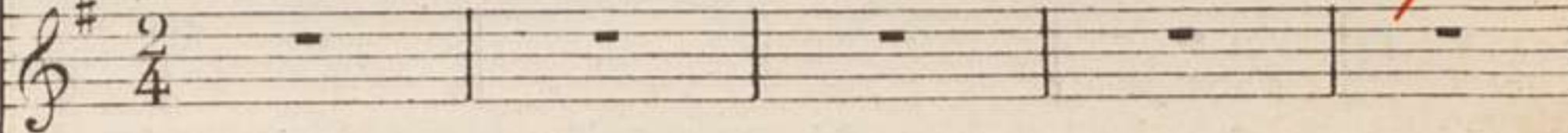
SEPTUOR BOUFFE.

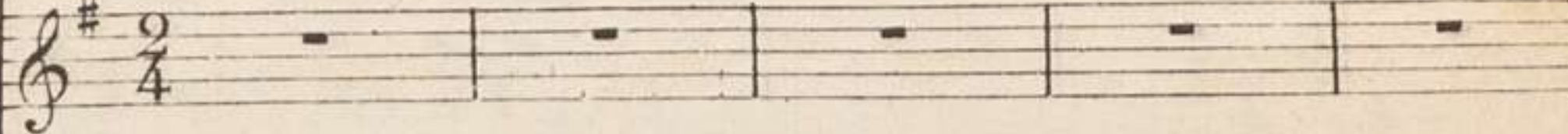
CIBOULETTE. 

POIRE TAPÉE. 

BEURRE. 

MADOU. 

CROÛTE AU POT. 

RAFLA FLA. 

*Je défen-*  
*7eg vil be-*

**Allegro vivace:**

LE COMMISSAIRE 

PIANO. 

BEURRE. MAD. 

- drai mon en - fant! Je dé - fen - drai mon en - fant! Ah!

*hol - de mit Bam! De maa y so - de mit Bam! Fa*





BEURRE. POIRE. RAFLA.

M. *Ab!* El - les s'ar - rach' leur en - fant! El - les s'ar -

*Fa* *Elj' luor de Haas i del Baari! Fa luor de*

POIRE. RAFLA. CIB.

R. - rach' leur enfant! *Ab!* De qui donc suis-je l'en -

*Haas i del Baari! Fa* *Ab!* *Fa!* *Haas i del Baari! Fa*

CROUTE. CIB. CROUTE.

ci. - fant? De qui donc est - tu l'en - fant? *Ab!* *Ab!*

*Haas i del Baari! Fa* *Ab!* *Fa*

POIRE: RAFLA. BEURRE. MADOU.

Cr. *Ab!* L'enfant que j'ai dans mon flanc! L'enfant que

*Fa!* *Fog sike med Saucete del Baari! Elj' tot suid*

BEURRE. MADOU.

M. *Ab!* j'ai dans mon flanc! *Ab!* *Ab!*

*Haas i del Baari! Fa!* *Fa!* *Fa!*

BEURRE.

Nourri de mon propre sang! Ah!  
*Kun er jo Noid al mit Noid!* *Fa!* - -

*efy! kunlar hritt i mit Noid.*  
 Nour-ri de mon propre sang!

CIB.

POIRE.

B.

*Fa!* - - - - - Ah!  
*Fa!*

MADOU.

*Fa!* - - - - - Com\_me le  
*efy her red*

Ah!

CROUTE.

Ah!

RAFIA.

Ah!

*W3*

MAD. BEUR.

*de la Silde - veld*  
 grand pé-li-can blanc *lun stering* comme le *lille Spet!* grand pé-li-can blanc! *fa!* ah!

MAD. HAF

*Tank dog ved det her Silde -*  
 ab! *fa!* comme le grand pé-li-can

POIRE: L.E. COM

*veld lun stering lille den lille Spet!* *fa!*  
 blanc! com-me le grand pé-li-can blanc! ah!

POIRE. BEUR. MAD.

ah! ah! ah!  
 ah! *fa!* ah! *fa!* ah!  
 ah! *fa!* ah!

ah!

Ci. *Ah!* *Ah!*  
 P. *Ah!* *Ah!*  
 E. *Ah!* *Ah!*  
 M. *Ah!* *Ah!*  
 Cr. *Ah!* *Ah!*  
 R. *Ah!*  
 LE COM.  
*CRISO*

Ci. *Ah!* Qui nourri de leur propre sang!  
*O er jig Stod af del der Stod*  
 P. *Ah!* Qui nourri de leur propre sang!  
*O er lunn Stod af del der Stod*  
 B. *Ah!* Qui nourri de mon propre sang!  
*Fa' han er Stod af del der Stod*  
 M. *Ah!* Qui nourri de mon propre sang!  
*Fa' lunn er Stod af del der Stod*  
 Cr. *Ah!* Qui nourri de leur propre sang!  
 R. *Ah!* ra ta plan ra ta  
 C. *Ah!* ra ta plan ra ta

Ci. comme le grand pé-li-can blanc! com-me le

P. *fa, saa har lug fo in gen stöd* comme le *fa, saa har*

B. *fa, saa har lug fo in gen stöd* com-me le *fa, saa har*

M. comme le grand pé-li-can blanc! com-me le

Cr. comme le grand pé-li-can blanc! com-me le

R. plan ra-ta-plan ra-ta-plan plan plan plan

le C. plan ra-ta-plan ra-ta-plan plan plan plan

*p* *f* *ff*

Ci. *lug fo in gen stöd!* grand pé-li-can blanc!

P. *lug fo in gen stöd.* grand pé-li-can blanc!

B. grand pé-li-can blanc!

M. grand pé-li-can blanc!

Cr. grand pé-li-can blanc!

R. plan plan plan plan plan ra-ta-plan ra-ta-plan ra-ta-plan ra-ta-plan plan plan

le C. plan plan plan plan plan ra-ta-plan ra-ta-plan ra-ta-plan ra-ta-plan plan plan

*dim.*

*tu*

GIB

CROÛTE

Hé - las! com - ment donc fai - - re Pour  
*Hene-gud, shal in-gur-sin-de, fog merr*

Hé - las! com - ment donc fai - - re Pour  
*Hene-gud shal in-gur-sin-de, fog merr*

R.  
 plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan

le C.  
 plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan

*p*

re - trou - ver sa mè - re?  
*elsh-le mo-der fin-de<sup>n</sup>*

BEURRE. *cresc.*

Mon à - me se -  
*el, del be-ron*

Cr.  
 re - trou - ver ma mè - re?  
*elsh-le mo-der lin-de*

R.  
 plan plan plan plan plan plan plan plan

le C.  
 plan plan plan plan plan plan plan plan

*cresc.*

Ped

CIB. *p*

Hé - las! com - ment donc  
*Herru quid shat in-gers*

B.

MAD. dé - chi - re!  
*miq' smert! ligh.*

Ab! quel cru - el mar - tyre!  
*Fa, del er ump las-fard' lig*

CRUTE.

RAF. Hé - las com - ment donc  
*Herru quid shat in-gers*

LE COM. *plan plan plan plan*

fa - de re Pour re - trou - ver sa mè - re?  
*sin de- l'um sin elok-ke mo-der fin - de*

BEUR

Mon à det  
*li det*

Cr.

fa - de re Pour re - trou - ver sa mè - re?  
*sin de- l'um sin elok-ke mo-der fin - de*

R. *plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan*

le C. *plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan*

BEUR  
cresc.

- me se dé - chire!

*le - 102 - - - miq samed'lig*

Ah quel cruel mar - ty - re!

*Fa, ad er unt for - laerd'lig*

ra - ta -

LE COM.

ra - ta -

CIB

*Ah, hé - a - re!*

POIRE.

Son à - me se dé - chire!

*Fa, ad er unt for - laerd'lig*

CROÛTE.

*Ah, hé - a - re!*

R

- plan ra - ta - plan ra - ta - plan ra - ta - plan

C.

- plan ra - ta - plan ra - ta - plan ra - ta - plan



CIB.

BEUR. *hé - o las!*

M. *Mon à-me se dé-chi re!*  
*Knap minnende boer miig*

R. *quel cruel mar-ty-re!*  
*1 sur taal der skar miig*

le C. ra-ta-plan ra-ta-plan ra-ta-

ra-ta-plan ra-ta-plan ra-ta-

CIB. *f Mon - e Ben kan knaps miig lie - re*

POIRE. *f* Oui, son à - me se dé - chi -

BEUR. *f* Oui, son à - me se dé - chi -

MAD. *f* Oui, mon à - me se dé - chi -

CROÛTE. *f* Oui, mon à - me se dé - chi -

R. *hé - o las!* *f* Oui, son à - me se dé - chi -

Co. *f* Oui, son à - me se dé - chi -

- plan ra-ta-plan plan Oui, son à - me se dé - chi -

- plan ra-ta-plan plan Oui, son à - me se dé - chi -

*re, hvad er det med det Bam?* **Maestoso.**

Cr. *re, ah! quel cru - el mo - ment!*

P. *re, ah! quel cru - el mo - ment!*

B. *re, ah! quel cru - el mo - ment! A - lons fille cou -*

M. *re, ah! quel cru - el mo - ment!*

Cr. *re, ah! quel cru - el mo - ment!*

B. *re, ah! quel cru - el mo - ment!*

B. *re, ah! quel cru - el mo - ment!*

*Saa hør, hvad jeg vil*

**MAD.**

B. *- pa - ble! Al - lons! fil - le cou - pa - ble! Quelle*

*di - ge* *O svar!* *vildt for en Pi - ge* *Flørn*

M.

mère chois-tu? Quelle mère chois-tu?

*rien du volge lit* *rien vil du volge lit*

*f* *p*

B.

**lento.**

POIRE.

**RAFLA.**

**CRÔTE**

rit.

-tu? Quel le mère chois-tu? Quelle mère chois-tu? Ah!

*rien vil du volge lit* *rien vil du volge lit*

Quelle mère chois-tu?

*f* à volonté.

Cr.

**Moderato.**

Ab! ah! O

*fa!* *fa!*

na-tu-re, jad-mi-re tes tra-

*fa!* *fa!* *fa!* *fa!*

*fa!* *fa!* *fa!* *fa!*

*fa!* *fa!* *fa!* *fa!*

*fa!* *fa!* *fa!* *fa!*

*p*

Cl.

*Ma-* *der!* *O* *du* *gi-* *ver* *al* *vin* *lig-* *dom,* *liver* *fügl* *hvor* *fisk* *hvert*

-vaux! tu donn's la nourri-tu-re aux plus pe-tits oi-

seaux! *Jaas!* Ô *Hil* na - tu - re j'ad - mi - re tes tra - *ora-lu-un, ta alle vire*

voux! Une mère et la pâ - tu - re à tous les a *et-le*  
*Ja - det vü skontur vü dit al-le he paa Ford unken de-kryber et-tig gaa*

rit.

**Allegro vivo.**

BEUR.

maux! *gaas!* Je re - non - crais à la vi - e plu - tôt qu'à mon en - *Heller miske ta lens Jane end miske dig mit*

MAD.

fant! *Basu!* On m'ar - ra - che - rait la vi - e plu - tôt que mon en - *Heller mas min Jane H grave end rose mig mit*

-fant! *Bann* Mon *Ah!* à - me se dé - *del er rent for -*

BEURRE.

chi - re! *hard'lig* Ah! *Ah!* quel cru - el mar - ty - re! *del ber-ros mig smertlig*

MAD.

BEU.

Mon à - me se dé - chi re ah! *Ah! Spic - len dybl del skær mig.*

POI.

BEU.

El's r'non - cront a la *En Grav vi l'or maa*

quel mar - ty - re! *mine Ben mig boer.*

Je r'non - crais a la *Min Grav 4 l'or maa*

RAF.

Je r'non - crajs a la *Min Grav 4 for maa*

LE COM.

ra - ta - plan

ra - ta - plan

à la vie *En un gran* leur en-fant! *Shahelo Bann*

vi-e *grave* plu - tôt qu'à leur en-fant Ell's r'non - cront *For mis - se*

vi-e *grave* plu - tôt qu'à mon en-fant! Je r'non - cras

vi-e *grave* plu - tôt qu'à mon en-fant! Je r'non - cras

à la vie *En un gran* leur en-fant! *Shahelo Bann*

ra ta plan ra ta plan

ra ta plan ra ta plan

*eres.*

*Talens fare* leur en-fant! *Dette Bann*

Tal. - *ens fare* plu - tôt qu'à leur en-fant, leur en-

a la vi-e plu - tôt qu'à mon en-fant, mon en-

a la vi-e plu - tôt qu'à mon en-fant, mon en-

à la vie *Talens fare* ra ta plan ra ta plan

ra ta plan ra ta plan

*f*

Ped.

Ci. *Quelle Bann*  
leur en-fant!

P. *Bann*  
-fant, *delle Bann*  
leur en-fant!

B. *Quelle Bann*  
-fant, mon en-fant!

M. *delle Bann*  
-fant, mon en-fant!

R. *f* *dimin.* *p*  
ra-ta - plan ra-ta plan rata - plan rata - plan rata - plan plan plan plan

le C. *p*  
ra-ta - plan ra-ta plan rata - plan rata - plan rata - plan plan plan plan

Ped

Ci. *p*  
He - - las com-ment donc fai - - re pour re-trou -  
*Heure - quid shal in-gen-sin - de figuin elshu-re*

Cr. *p*  
He - - las com-ment donc fai - - re pour re-trou -  
*Heure - quid shal in-gen-sin - de figuin elshu-re*

R. *p*  
plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan

le C. *p*  
plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan

Cr. *Mo-der* *lin - de?*  
 B. *mon à - me se - de -*  
*aa, del, en unte far -*  
 Cr. *Mo-der* *lin - de?*  
 R. *plan plan plan plan plan plan*  
 L. C. *plan plan plan plan plan plan*

Cr. *hé - las com - ment donc fai - re pour*  
*Héu - quid shal in - gen - siri - de - fig min*  
 B. *-chi - re?*  
*saerd' lig*  
 V. *ah! quel cru - el mar - tyre!*  
*Fa, del be - sör mig omerd' lig*  
 Cr. *hé - las! com - ment donc fai - re pour*  
*Héu - quid shal in - gen - siri - de - fig siri*  
 R. *plan plan plan plan plan plan plan plan*  
 L. C. *plan plan plan plan plan plan plan plan*



C.

re - trou - ver ma mè - re?

*eloh-te Mo-der hui-de*

B.

mon à - me se - dé - chire!

*Aa del er vent for-færd'lig!*

Cr.

re - trou - ver ma mè - re?

*eloh-te Mo-der hui-de*

R.

plan plan : plan plan planplan plan pl<sup>on</sup>

Le C.

plan plan plan plan planplan plan plan

*crese.*

*pp*

CIB. C.

O na - ture!

*Hil era - lū - - - - -*

POIRE. P.

O na - ture!

*Hil era - lū - - - - -*

O na - ture!

*Hil era - lū - - - - -*

C1. *p* *ad. sta- tu* na - ture! *non* *ad. sta- tu* na - ture! *non* *ad. sta- tu* na - ture!  
 P. *p* *ad. sta- tu* na - ture! *non* *ad. sta- tu* na - ture! *non* *ad. sta- tu* na - ture!  
 B. *p* *ad. sta- tu* na - ture! *non* *ad. sta- tu* na - ture! *non* *ad. sta- tu* na - ture!  
 M. *ad. sta- tu* na - ture! *non* *ad. sta- tu* na - ture! *non* *ad. sta- tu* na - ture!  
 Cr. *ad. sta- tu* na - ture! *non* *ad. sta- tu* na - ture! *non* *ad. sta- tu* na - ture!  
 R. *p* *ad. sta- tu* na - ture! *non* *ad. sta- tu* na - ture! *non* *ad. sta- tu* na - ture!  
 C. *ad. sta- tu* na - ture! *non* *ad. sta- tu* na - ture! *non* *ad. sta- tu* na - ture!  
 Ped.

C1. *ad. sta- tu* na - ture! *non* *ad. sta- tu* na - ture! *non* *ad. sta- tu* na - ture!  
 P. na - tu - re!  
 B. na - tu - re!  
 M. na - tu - re!  
 Cr. na - tu - re!  
 R. na - tu - re!  
 C. na - tu - re!  
 Ped.

Moderato.

C. *f* *Shulde ik te du smart kun de si-ge miig* *Staan ikal jg mi künne kalae mo?*  
 Le se-cret re-dou-tabl' D'ina naissan-ce cou-pa-ble, Qui m'est encor' inconnu!

P. *f* *3* *3* *3* *3*  
 Dis nous, fil-le cou-pable, En ce jour mémo- rable Quel-le mè-re chois-tu?

B. *f* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*  
*Faa den si-ge der smart, lit al si-ge, es* *Staan ik al jg mi vadge lit mo?*  
 Dis nous, fil-le cou-pable, En ce jour mémo- rable Quel-le mè-re chois-tu?

MAD. et RAF. *f* *3* *3* *3* *3*  
 Dis nous, fil-le cou-pable, En ce jour mémo- rable Quel-le mè-re chois-tu?

GR. *f* *3* *3* *3* *3*  
 Le se-cret re-dou-tabl' D'ina naissan-ce cou-pa-ble Qui m'est en-cor inconnu!

LE COM. *f* *3* *3* *3* *3*  
 Dis nous, fil-le cou-pable, En ce jour mémo- rable Quel-le mè-re chois-tu?

*f*  
 (Piano accompaniment for the first system)

POIRE *Faa den si-ge der smart, lit al si-ge, es* *Staan ik al jg mi vadge lit mo?*

*p*  
 Dis nous fille cou-pable, En ce jour mémo- rable Quelle mè-re chois-tu?

BEURRE. *p* *3* *3* *3* *3*  
 Dis nous, fille cou-pable, En ce jour mémo- rable Quelle mè-re chois-tu?

MAD. GR. et RAF. *p* *3* *3* *3* *3*  
 Dis nous, fille cou-pable, En ce jour mémo- rable Quelle mè-re chois-tu?

LE COM. *p* *3* *3* *3* *3*  
 Dis nous, fille cou-pable, En ce jour mémo- rable Quelle mè-re chois-tu?

*p*  
 (Piano accompaniment for the second system)

All<sup>o</sup>

Un peu plus lent.

Tous à l'unisson

O na - tu - re, j'ad - mi - re tes tra - vaux! Tu  
*Allegro* *tutta forza.* *Ma* *lu - un vor alle sammens* *der O dei*

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped.

donn's la nour - ri - tu - re Aux plus pe - tits oi - seaux!  
*gi - ver* *al* *dieu* *Rig - dom. lever* *fügl luvstiste lever* *faat!*

Ped ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped.

ò na - tu - re j'ad - mi - re tes tra - vaux! u - ne mère et la pa -  
*Allegro* *Ma* *lu - un, tu* *giver* *Dieu* *der, il* *alle her* *faat*

Ped. ⊕

*Ferd- en-ten de kryger eller gaar*

*sta-re Na-ti-n*

Ci. *rit.* - tu - re A tous les a - ni - maux, les a - ni - maux!  
 Cr. *rit.* - tu - re A tous les a - ni - maux, les a - ni - maux!  
 P. *rit.* - tu - re A tous les a - ni - maux, les a - ni - maux!  
 B. *rit.* - tu - re A tous les a - ni - maux, les a - ni - maux!  
 M. *rit.* - tu - re A tous les a - ni - maux, les a - ni - maux!  
 R. *rit.* - tu - re A tous les a - ni - maux, les a - ni - maux!  
 C. *rit.* - tu - re A tous les a - ni - maux, les a - ni - maux!

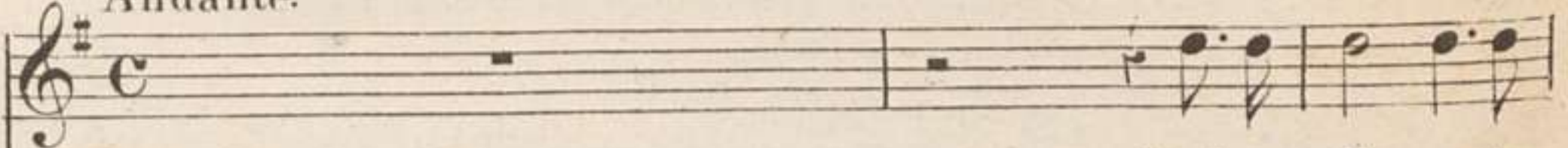
Ci.  
 Cr.  
 P.  
 B.  
 M.  
 R.  
 C.

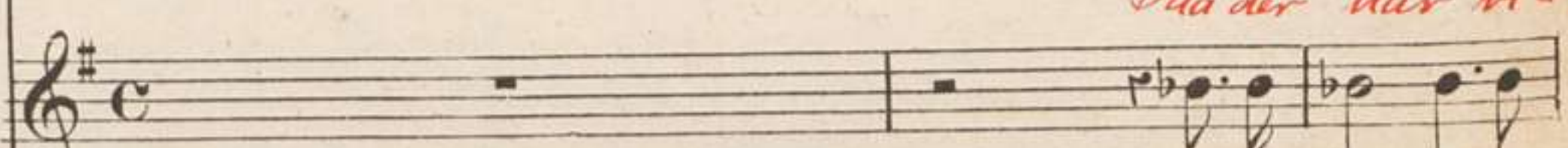
*N.º 9*  
*(N.º 8.)*

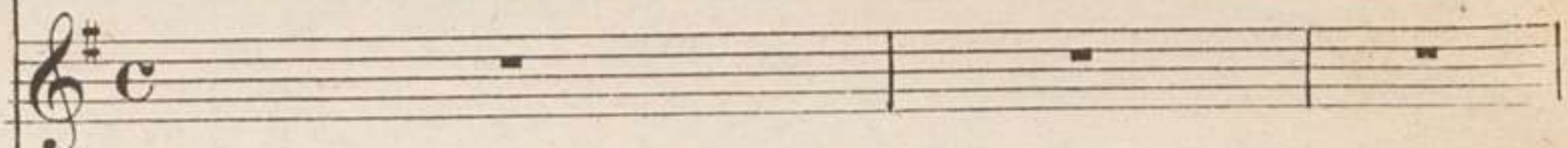
**FINAL.**

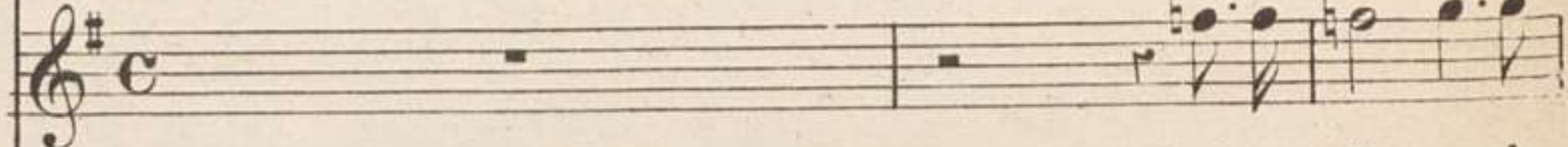
REP. Caporal aux gardes françaises ah! ah!

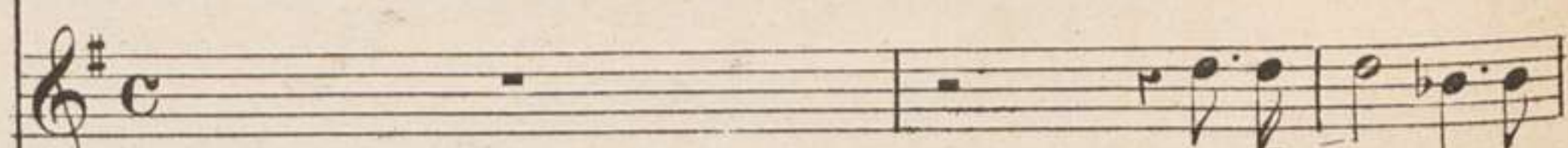
Andante.

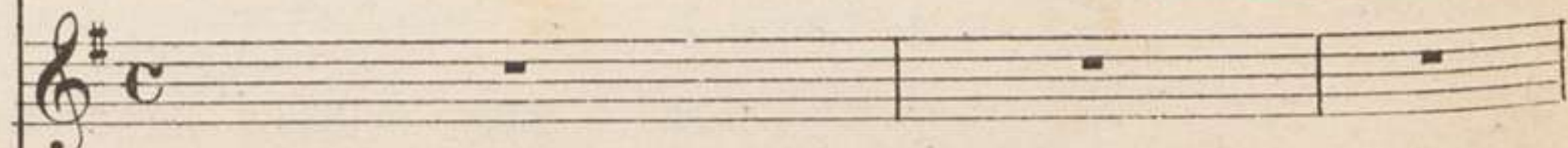
CIBOULETTE.  Quel pro-di-ge s'o-  
*Saa der har vi'shan*

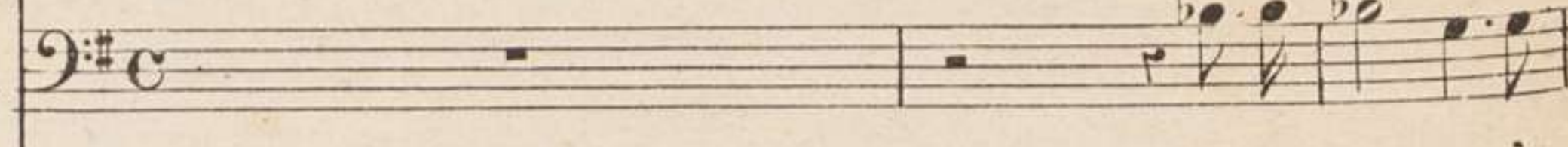
CROUTE AU POT.  Quel pro-di-ge s'o-


POIRE TAPPE. 

BÉURRE.  Quel pro-di-ge s'o-

MADOU.  Quel pro-di-ge s'o-

RAFI AFLA. 

Le COMMISSAIRE.  Quel pro-di-ge s'o-

PIANO.  *ff*

Ci. - père? *Adieu!* Tous deux tombent par terre!  
*De haldt bygge vas flaten!*  
 Cr. - père? Tous deux tombent par terre!  
 B. - père? Tous deux tombent par terre!  
 M. - père? Tous deux tombent par terre!  
 C. - père? Tous deux tombent par terre!

POIR (se relevant et tendant les bras à Ciboulette) *Min Vat* Ma fil le, je suis ta mè-re! Ma  
*ker fig er den Met* *des* *Allant vers elle*  
 mè-re! Sa mè-re! *Moder* *CR.* *Andes Moder!* *Mon.* *Mus*  
 Sa mè-re! *RAF (tendant les bras à Ciboulette)* *Le C.* *Min Vat - - - ker fig er den fa - - - der*  
 Sa mè-re! Ma fil le, je suis ton pe-re!  
 Sa mè-re!

CR. POIR (regardant Raffla)

pe - re! Son pe - re! Son pe - re! Son

*Fader! Heras Fader Heras Fa - der*

B. Son pe - re!

M. Son pe - re! Sa me - re!

C. *Hendes Mo - der*

Son pe - re!

pe - re! C'est mon mari! C'est mon mari!

*Fader* *De er min Mand De er min Mand!*

R. *Hendes Mo - der min Madam*  
Sa me - re! C'est ma femm! C'est ma femm! C'est ma

*min Madam Min Ma -*

POIR. RAF. POIR.

femm! aie aie aie aie aie aie aie aie aie aie Raffla Raffla Raffla Raffla Sous le bonnet de ce tambour ma-

*ram etyfoj etyfoj etyfoj etyfoj. Raffla* *Der slaan des Aeser til Tambour ma-*



RAF.

POIR.

RAF.

- jeur *poi.* Ra-la-la Ra-la-la Ra-la-la Ra-la-la Je reconnais mon lâche séduc-teur! Ba-la-la Ra-la-la Ra-la-la Ra-la-la

*Der lovhed for mig med mangsidede Ord*

CIB.

CR.

BE.

MAD.

R.

C.

Il est son séduc-teur, il est son sé-duc-teur son sé-duc-teur!

*Den løle Hjerle-lyv den løle Hjerle-lyv, den Hjerle-lyv!*

Il est son séduc-teur, il est son sé-duc-teur son sé-duc-teur!

Il est son séduc-teur, il est son sé-duc-teur son sé-duc-teur!

Il est son séduc-teur, il est son sé-duc-teur son sé-duc-teur!

Il est son séduc-teur, il est son sé-duc-teur son sé-duc-teur!

*f* *p*

R.

O destin! pas de chance, c'est jouer de malheur: Je retrouve la beauté qui fit battre mon

*Ja min 100 den er god nok, se her sig bedder naa. Lunde som bitungang mit Hjerle tel at*

Largo.  
Le COM.

R. *cœur! slaa!* *Allons, parlez, caporal!* *Expliquez*  
*Ös ärogo förklar os mit her,* *den er jo*

*f* *Largo.*

C. *nous ce mystère in-fer-nal!* *Quel est donc ce mystère in-fer-*  
*klar nok, de er en hövskaval-ler* *Ja, de* *vel en hövskaval-*

*En vidlöftig Kaval-*  
C. *Ce mystère infer-*

BE. *cresc.*  
*Ce mystère infer-nal, ce mystère infer-*

MAD. *cresc.*  
*Ce mystère infer - nal, ce mystère infer.nal, ce mystère infer-*

*cresc.*  
*- nal, ce mystère infer.nal, ce mystère infer - nal, ce mystère infer.nal, ce mystère infer-*  
*ler, En vidlöftig Kaval-ler, en vidlöftig Kaval- ler en vidlöftig Kaval-ler*

*p* *cresc.*

CIB.

*En vittlöfuy kaval-ler-en vittlöfuy kaval-ler Ha-val-ler!*

Musical staff with notes and rests.

Ce mystèr; ce mystèr; ce mystère in-fer-nal, in-fer-nal?

Cr.

Musical staff with notes and rests.

nal, ce mystèr; ce mystèr; ce mystère in-fer-nal, in-fer-nal?

POIR.

Musical staff with notes and rests.

Ce mystèr; ce mystère in-fer-nal, in-fer-nal?

B.

Musical staff with notes and rests.

nal, ce mystèr; ce mystèr; ce mystère in-fer-nal, in-fer-nal?

M.

Musical staff with notes and rests.

nal, ce mystèr; ce mystèr; ce mystère in-fer-nal, in-fer-nal?

C.

Musical staff with notes and rests.

nal, ce mystèr; ce mystèr; ce mystère in-fer-nal, in-fer-nal? Ex-pliquez vous!

*Staval-ler staval-ler*

Piano accompaniment staves with chords and bass line.

*naa nu liot Moderato!*

Ci.

Musical staff with notes and rests.

Ex - pliquez vous!

Cr.

Musical staff with notes and rests.

Ex - pliquez vous!

P.

Musical staff with notes and rests.

Ex - pliquez vous!

B.

Musical staff with notes and rests.

Ex - pliquez vous!

M.

Musical staff with notes and rests.

Ex - pliquez vous!

RAF

L'caporal Laris sol qui t'onnason a-

*Ten konna Laris sol kava-ler en pige*

C.

Musical staff with notes and rests.

Ex - pliquez vous!

*naa nu liot rask.*

Piano accompaniment staves with chords and bass line.

Mod.<sup>to</sup> p

111

R. *hoer!* Dev nu tambour major, sans tambour ni trom-pet-te, Pour suivre la con-  
*Men Celimant i - sår Fa og gær-ske med Rette. De skede her -*

R. - signe, dût par-tir un beau jour En secret d'Vaugi-rard, emportant Ciboulet  
*anden i et år og i Trøj, Ah den Trøj, Rette Trøj, og det er Ciboulet*

R. - te, Cibou-let - te! Plus de dou-te, c'est ton père  
*u Det er klar nok det er Vær Fa - -*

POIR. *f*

*Cresc*

CIB. Plus de doute, c'est mon père *re!*  
*Det er klar nok det er min Fa - - - - - re!*

BEUR. *des* Plus de doute, c'est son père *re!* Beau tam-  
*8 109*

MAD. Plus de doute, c'est son père *re!*

Le C. Plus de doute, c'est son père *re!*

*All<sup>o</sup>*

P. *- bour, vil* Je suis bonne, *Nig be-bujæ,* Je te par-donne *Avad du har gjon, ja* Et jte re- *fig del-gi's*

P. *- donne!* Et jte re-donne *Fog lilgi's Orq del* Tout mon a-mour, car je suis *Avad du har gjon, del er da*

CIB. *O hvilket Hjær* Car elle est bon - ne! *le*

P. *bon smukt - og* ne! Car elle est bon - ne! Je suis trop bon - *le fa fig har Hjær*

BE. *shokk hvilket Hjær* Car elle est bon - ne!

MAD. Car elle est bon - ne!

RAF. Car elle est bon - ne!

Le C. Car elle est bon - ne!



*O hvilhus Hæer tr - ne*

I. Elle est trop bon - tr - ne!

P. *CR.* Elle est trop bon - tr - ne! *POIR.* Je suis bonne, bonne, bonn'!

B. *le* Elle est trop bon - tr - ne! *le tegel prægtigt Hæerle har!*

M. Elle est trop bon - tr - ne!

R. Elle est trop bon - tr - ne!

C. Elle est trop bon - tr - ne!

Elle est bonne, bonne, *Hvæl et prægtigt Hæerle*

*POIR.* *Le C.* *POIR.* *Le C.*

bonn'! Je suis bonne, bonne, bonn'! Elle est bonne, bonne, bonn'! Je suis bonn'! Elle est *har tegel prægtigt Hæerle har! Hvæl et lakfuldt Hæerle har, fa sig har, fa Hvæl*

*MAD.*

I. Je suis bonn'! *fa sig har*

R. bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, *Hæerle*

bonn'! *har* Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, *fa det Hæerle fa det er det bedste Hæerle, fa det er det Hæerle*

*Cresc.*

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>

B. *bonne, bonne, bonne. bonne, bonne, bonne, bonne!*  
*Verou er de Hørde lærde enig al del Hørde er del*

M. *bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne!*

R. *bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne!*

C. *bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne!* *pp*  
*Elle est bonne, bonne, bonne, Hun digintet vil bebyde*

*p*

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>

CL. *pp*  
*Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour!*  
*Se hvor kørk lün til gis dig del La lün gös!*

CR. *pp*  
*Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour!*

POIR. *pp*  
*Je suis bon - ne Et lui r'don - ne mon a - mour!*  
*Se hvor kørk sig til gis dig del so sig gös*

B. *pp*  
*Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour!*

M. *pp*  
*Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour!*

R. *pp*  
*Elle est bon - ne Et me r'don - ne son a - mour!*

C. *pp*  
*Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour!* *Elle est bonne, bonne, bonne,*  
*So del Hørde, so del er del*

*Je hoor kind hun tilgis 'dig del ja hun gör. handig trut ut*

Musical staff with notes and lyrics: Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour, Ell pardonne Et lui r'donne son a -

Musical staff with notes and lyrics: Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour, Ell pardonne Et lui r'donne son a -

Musical staff with notes and lyrics: Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour, Ell pardonne Et lui r'donne son a -

Musical staff with notes and lyrics: Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour, Ell pardonne Et lui r'donne son a -

Musical staff with notes and lyrics: Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour, Ell pardonne Et lui r'donne son a -

Musical staff with notes and lyrics: Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour, Ell pardonne Et lui r'donne son a -

Musical staff with notes and lyrics: Elle est bon - ne Et me r'don - ne son a - mour, Ell pardonne Et me r'donne son a -

Musical staff with notes and lyrics: Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour, Ell pardonne Et lui r'donne son a -

Musical staff with notes and lyrics: Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour, Ell pardonne Et lui r'donne son a -

Musical staff with notes and lyrics: Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour, Ell pardonne Et lui r'donne son a -

Musical staff with notes and lyrics: Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour, Ell pardonne Et lui r'donne son a -

Musical staff with notes and lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Musical staff with notes and lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Musical staff with notes and lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Musical staff with notes and lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Musical staff with notes and lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Musical staff with notes and lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Musical staff with notes and lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Musical staff with notes and lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Musical staff with notes and lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Musical staff with notes and lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Musical staff with notes and lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Musical staff with notes and lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Musical staff with notes and lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

*Stort pp fa del Gode er det aller bedste Gode, fa del er det for*  
*Det er*



*haa de smuiklog stort ja det Herte ja det Herte, er det aller bedste Herte*

Ci. *pp*  
 r'don - ne son a - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne,

Cr. *pp*  
 r'don - ne son a - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne.

P.  
 r'don - ne mon a - mour!

B.  
 r'don - ne son a - mour!

M.  
 r'don - ne son a - mour!

R. *pp* *Ja det Herte, ja det er det aller bedste Herte*  
 r'don - ne son a - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne,

C. *pp* *haa - de smuiklog stort*  
 r'don - ne son a - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne,

*p*  
 Musical accompaniment for piano.

CIB. CR. CIB.  
 Elle est bonne, bonne, bonne! Elle est bonne, bonne, bonne! Elle est bonne, bonne, bonne.

*Min dig indet vil belyste, ja hvor kint kint tilgiedigt ja hvor kint kint tilgiedigt dig det.*  
 Musical accompaniment for piano.

CR.                      RAF                      dim.                      Le C.

Elle est bonne, bonne, bonne! Elle est bonne, bonne, bonne! Elle est bonne, bonne, bonne!

*Huin dig intet vel bebrjæe      Fa lum koint luin litqis migdel, Huin dig intet vel bebrjæe*

Dim.

Cl.                      pp

Elle est bonne    Et lui r'donne    son a\_mour!

*Del er uma - nerlij edelt, ja del er!*

CR.                      pp

Elle est bon\_ne    Et lui r'donne    son a\_mour!

POIR:                      pp

Je suis bon\_ne    Et lui r'donne    mon a\_mour!

BE.                      pp

Elle est bon\_ne    Et lui r'donne    son a\_mour!

MAD.                      pp

Elle est bon\_ne    Et lui r'donne    son a\_mour!

RAF.                      pp

Elle est bon\_ne    Et me r'donne    son a\_mour!

Elle est bonne, bonne, bonne! Elle est bon\_ne Et lui r'donne son a\_mour!

*se hooer koint luin litqis dig del*

Ci. Elle est bonne Et re - don - ne son a - mour! Elle est bonne, bonne,  
*Ja det maa kaldes stort og adelt gjort, Det er ubegribt*  
 Ce. Elle est bonne Et re - don - ne son a - mour! Elle est bonne, bonne,  
 P. Je suis bonne Et re - don - ne son a - mour! Je suis bonne, bonne,  
 B. Elle est bonne Et re - don - ne son a - mour! Elle est bonne, bonne,  
 M. Elle est bonne Et re - don - ne son a - mour!  
 R. Elle est bonne Et re - don - ne son a - mour! Elle est bonne, bonne,  
 C. Elle est bonne, bonne, bonne, Elle est bonne Et re - don - ne son a - mour! Elle est bonne, bonne,  
*Hun er ej af denne Verden*

Ci. bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Elle est  
*lyst saa hun er go', Kjærlens go', Det er mæsten ikke til at tro saa go', allfor*  
 Ce. bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Elle est  
 P. ~~bonne, bonne, bonne, Je suis bonne, Je suis bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Je suis~~  
 B. bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Elle est  
 M. Elle est bonne, Elle est  
 R. bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Elle est  
 C. bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Elle est

*90. ja, det kjerte ja det er det allerbeste kjerte, ja!*

*bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonn'!*

*bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonn'!*

*bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonn'!*

*bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonn'!*

*bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonn'!*

*bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonn'!*

CR.

*Ma - jor, mon tour - ment mon tour*  
*Major jeg tror at nej de er vil*

*ment est ex trê me, Ac - cordez moi vot' fill' que j'ai*  
*ment er det høret jeg elsker denne pige ja jeg er*

Cr.

me!  
sker!

CIB.

Ma - man, mon tour - ment, mon tour - ment est ex  
*O Mor, jeg tror at nej du er vel sigt naar du*

Cr.

- trê - me, Don - nez moi Croûte au pot que j'ai  
*tro - rer jeg elsker denne kram, ja jeg el - me, que j'ai*  
*sker ja jeg*

Cr.

- el - me, que j'ai  
*sker ja jeg el - sker*

Que j'ai  
*ja ja jeg - el - sker* Un peu plus vite.

RAF.

La flamme de ces deux en-fants  
*Dez her del minder sake lief*

Me rap-pel-le  
*om den gang vi*

R.

no-tre beau temps; toujours aus-si fraiche et jo-lie Je retrou-ve ma tendre a-  
*harde del lief, jay ses endure saa roed of bloed sin Roseumment hum bod der*

(à part) POIR.

-mie! Quel dégom-ma-ge!  
*sou, ja del van den-gang!*

O beau tam-bour!  
*Aa ooy hoor hout*

II

Comme au beau temps  
*van den gang lof,*

de mon a-mour, Je te re-trouve mince et flu-  
*Releete mij omt for Sukketof of Sukker-*

(à part) **BET R.** rit. **MAD.** rit.

et! Ah! qu'il est laid! Nous n'avons plus d'enfants, hé - las Mais j'me priv'  
*- toy* *Itä er hau qoj! Se Bön faar vi ej flere a' jey farbij*

Suivez.

**M.** Pressez. **RAF**

d'monsieur Rafla - fla! Puisque tu lai - mes ten - dre  
*er med Raflala!* *1 janaar du nū saa gerne*

Pressez.

**R.** **POIR.**

ment, Nous te l'ac - cords car - ré - ment! Nous te l'ac -  
*vie!* *skae du saagu ha' lov du til. Fordi du*

**P.** **BE.** **MAD.**

- cordons car - ré - ment Nous te l'ac - cordons car - ré - ment Je suis bonne, bonne.  
*jo saa gerne vil fordi du jo saa gerne vil Er det ikke adelt*

Nous te l'ac - cordons car - ré - ment!  
*Fordi du jo saa gerne vil*

Nous te l'ac - cordons car - ré - ment!

Cl. Elle est bonne, bonne, bonn'!

CR. *Det er grumme adelt gjort!* Elle est bonne, bonne, bonn'!

P. Elle est bonne, bonne, bonn'!

B. *Je suis bonne, bonne, bonn'!*  
*Ja jeg handler smukt og stort!* Elle est bonne, bonne, bonn'!

VI. Elle est bonne, bonne, bonn'!

RAF Elle est bonne, bonne, bonn'!

Le C. Elle est bonne, bonne, bonn'!

Elle est bonne, bonne, bonn'!

bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, bonne, *stort Det er grumme adelt gjort, ja du handler smukt og stort. O det er da endnu*

bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, bonne,

bonne!

Elle est bonne, bonne,

Dim.



Ci. *bonne, bonne, bonne, bon\_ne!*  
*gode Menneſker i Verden*  
 Elle est bon - ne  
*Det er u - ma -*

Cr. Elle est bon - ne

POIR. Je suis bon - ne

BE. Elle est bon - ne

MAD. Elle est bon - ne

RAF. Elle est bon - ne

C. *bonne, bonne, bonne, bonne,*  
*ja det ved Gud det endnu er.*  
 Elle est bon - ne

Ci. *Et lui r'don - ne son a - mour!*  
*merlyt at det, ja det er.*  
 Elle est bonne Etre -  
*ja det maa kaldes*

Cr. *Et lui r'don - ne son a - mour!*  
 Elle est bonne Etre -

P. *Et lui r'don - ne son a - mour!*  
 Je suis bonne Etre -

B. *Et lui r'don - ne son a - mour!*  
 Elle est bonne Etre -

M. *Et lui r'don - ne son a - mour!*  
 Elle est bonne Etre -

R. *Et me r'don - ne son a - mour!*  
 Elle est bonne Etre -

C. *Et lui r'don - ne son a - mour!*  
*Elle est bonne, bonne, bonne,*  
*hun er ej af denne Verden*  
 Elle est bonne Etre -

Ci. *don ne son a\_mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne.*  
*stork og adels gjort. Det er ubegribe- ligt saa hun er go, Hjertump! Det er næsten ikke*  
 Cr. *don ne son a\_mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne.*  
 P. *don ne mon a\_mour! Je suis bonne, bonne, bonne, bonne, bonn', Je suis bonn', Je suis bonne, bonne.*  
 B. *don ne son a\_mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne.*  
 Vi. *don ne son a\_mour! Elle est bonn'*  
 R. *don ne son a\_mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne.*  
 C. *don ne son a\_mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne.*

Ci. *bon ne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonn'*  
*lit at tus saa go' allfor go. ja et adelt hjerte er det, de om enig er de*  
 Cr. *bon ne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne.*  
 P. *bon ne, bonne, bonne, Je suis bonn', Je suis bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne.*  
 B. *bon ne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne.*  
 M. *Elle est bonne Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne.*  
 R. *bon ne, bonne, bonne, Elle est bonne Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne.*  
 C. *bon ne, bonne, bonne, Elle est bonne Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne.*

Ci. *bon-ne, Ell' lui r'don-ne son a-mour!*  
*Lieve, God hoor de er adels gjort!*  
 Cr. *bon-ne, Ell' lui r'don-ne son a-mour!*  
 P. *bon-ne, Je lui r'donne mon a-mour!*  
 B. *bon-ne, Ell' lui r'don-ne son a-mour!*  
 M. *bon-ne, Ell' lui r'don-ne son a-mour!*  
 R. *bon-ne, Ell' me r'don-ne son a-mour!*  
 C. *bon-ne, Ell' lui r'don-ne son a-mour!*

All.<sup>to</sup>  
 R.A.F.  
*Mais j'en tends le tam-bour!*  
*Men jeg hør Trommens lyd!*  
*oui, j'entends le tam-*  
*barde's lyd!*  
*Men jeg hør Trommens*

*Four!*  
*Fryd!*  
*Ja den dej - li - ge dyd.*  
 Que les jeux et les ris

*Vars - ler Glæ - de og Fryd.*  
 rè - gnent en ce sé - jour!

Cl.  
 Que les jeux règnent en ce sé - jour!

*Ja den halvt til Glæde og Fryd*  
 Que les jeux règnent en ce sé - jour!

PTTR.  
 Que les jeux règnent en ce sé - jour!

BE.  
 Que les jeux règnent en ce sé - jour!

MAD.  
 Que les jeux règnent en ce sé - jour!

R.  
 Que les jeux règnent en ce sé - jour!

Le C.  
 Que les jeux règnent en ce sé - jour!

*f*  
 Dim.  
 8

Allegro

8-51

*p*

*f* *f*

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a melodic line in the treble clef and a harmonic accompaniment in the bass clef. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same melodic and harmonic structure as the first system.

Third system of musical notation. The bass clef part begins with a treble clef and a 7-measure rest, then continues with a rhythmic pattern. A dynamic marking of *p* (piano) is present. An 8-measure rest is indicated above the treble clef.

Fourth system of musical notation. The bass clef part continues with a rhythmic pattern. A dynamic marking of *p* (piano) is present. An 8-measure rest is indicated above the treble clef.

Fifth system of musical notation. The bass clef part continues with a rhythmic pattern. Dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano) are present. An 8-measure rest is indicated above the treble clef.

Sixth system of musical notation. The bass clef part continues with a rhythmic pattern. Dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano) are present. An 8-measure rest is indicated above the treble clef. The system concludes with a melodic flourish in the treble clef.

The first system of music features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It begins with four measures of trills, each marked with 'tr' and a fermata. The notes of the trills are G4, A4, B4, and C5. The bass clef part consists of a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with two measures of a melodic line in the treble clef.

The second system continues the piece. The treble clef part features a melodic line with eighth-note patterns. The bass clef part has a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of 'f' (forte) is placed at the beginning of the system.

The third system shows the continuation of the melodic and accompanimental lines. The treble clef part has a more active melodic line with eighth-note runs. The bass clef part maintains the eighth-note accompaniment.

The fourth system features a melodic line in the treble clef with eighth-note patterns. The bass clef part has a rhythmic accompaniment of eighth notes. The system ends with two measures of a melodic line in the bass clef.

The fifth system continues the melodic and accompanimental lines. The treble clef part has a melodic line with eighth-note patterns. The bass clef part has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

The sixth system features a melodic line in the treble clef with eighth-note patterns. The bass clef part has a rhythmic accompaniment of eighth notes. The system concludes with two measures of a melodic line in the bass clef.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment of chords. A dynamic marking of *ff* is present in the second measure.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic textures.

Third system of musical notation, featuring a more active melodic line in the treble clef.

Fourth system of musical notation, showing a change in the bass clef accompaniment with more complex chordal structures.

Fifth system of musical notation, including a fermata over a note in the treble clef and a slur over a passage in the bass clef.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a final melodic phrase in the treble clef and a sustained harmonic texture in the bass clef.



161

Allo

CIBOULETTE.

*Jeg fandt min Moder og min Fader og saa endda en Hørsens -*

Je re-trouve un pè-re, une mè-re, Et j'vaisé-pou ser mon a-

*Kar*

C. -mant! Ra fla fla fla fla fla Ra fla fla fla fla fla *coule*

POIRE BEURRE et MADOU.

*Saadan Kar*

P Ra fla fla fla fla fla El-le re

RAFLA

P Ra fla fla fla fla fla

COMMISSAIRE.

P Ra fla fla fla fla fla

CHOEUR.

P Ra fla fla fla fla fla

P Ra fla fla fla fla fla

CROUTE .

trou-ve aussi son pè - re, Pour son cœur c'est un doux mo - ment! Ra fla  
*tit de gamle skader bringe lidt dykke hist og her!* - -

CIBOULETTE .

Ra fla fla fla fla fla fla

CROUTE .

fla fla fla fla fla Ra fla fla fla fla fla fla

POIRE. BEURRE. MADOU .

Ra fla fla fla fla fla fla

BAFLA .

Ra fla fla fla fla fla fla

COMMISSAIRE .

Ra fla fla fla fla fla fla Ah! con - so - lez ces com -  
*det er endt i tryk og*

Ra fla fla fla fla fla fla

Ra fla fla fla fla fla fla

Ci. *Mes - sieurs ap - plaudis - sez*  
*Klap os bare sammen l'ot*  
 Cr. *Mes - sieurs ap - plaudis - sez*  
 P. *Fait's nous d've\_nir cen - te\_nai - res!*  
*Di skal ha' de to klapper sammen*  
 B. *Fait's nous d've\_nir cen - te\_nai - res!*  
 M. *Fait's nous d've\_nir cen - te\_nai - res!*  
 R. *Gammen!*  
*me - res!*

CIBOULETTE.  
 tous, *smart!* Pour nous c'est un bruit bien doux! Ra fla fla fla fla fla  
 CROUTE! *klap kün, klap ja deker saa rart*  
 tous, Pour nous c'est un bruit bien doux! Ra fla fla fla fla fla

*f* fla Ra fla fla fla fla fla ra fla fla fla fla fla fla fla fla

*f* fla Ra fla fla fla fla fla ra fla fla fla fla fla fla fla fla

*f* fla fla ra fla fla fla fla fla fla fla fla fla fla

*f* fla fla ra fla fla fla fla fla fla fla fla fla fla

*f* fla fla ra fla fla fla fla fla fla fla fla fla fla

*f* fla fla ra fla fla fla fla fla fla fla fla fla fla

*f* fla fla ra fla fla fla fla fla fla fla fla Ah

*f* fla fla ra fla fla fla fla fla fla fla fla fla fla

*f* fla fla ra fla fla fla fla fla fla fla fla fla fla

*f* *p* *f* *p* *crese!*

Ci. *fla fla fla fla fla*

Cr. *fla fla fla fla fla*

P. *fla fla fla fla fla*

B. *fla fla fla fla fla*

M. *fla fla fla fla fla*

R. *fla fla fla fla Vi - vent ces beau - tés sans é - ga - le , vi - vent les da -*  
*J'ohai ka Huria des kan runge, J'kan gore*

C. *fla fla fla fla fla*

*fla fla fla fla fla*

*fla fla fla fla fla*

**RAFLA** *gamleli luge, J'kan jore gamleli un ge, li un - ge*

*mes de la hal - le , vi - vent, vi - vent les dames de la hal - - - le!*

CIBOULETTE et GROUTE AU POT avec RAFLA

POIRE et J<sup>re</sup> M<sup>re</sup>

Musical staff for POIRE et J<sup>re</sup> M<sup>re</sup> in G major, treble clef, 2/4 time. The melody consists of eighth and sixteenth notes.

Vi-vent ces beautés sans é-ga - le. Vi-vent les da - mes de la hal - le, vivent, vi - vent,

*J okai ha' Hurra dei kam ruinge, vi kam jore gamle lie unge vi kam jore*

BEURRE.

Musical staff for BEURRE in G major, treble clef, 2/4 time. The melody consists of eighth notes.

Vi-vent ces beau - tes sans é - ga - le, Vi-vent les da - mes de la hal - le, vivent, vi - vent,

MADOU.

Musical staff for MADOU in G major, treble clef, 2/4 time. The melody consists of eighth notes.

Vi-vent ces beautés sans é-ga - le, Vi-vent les da mes de la hal - le, vivent, vi vent,

RAFLA.

Musical staff for RAFLA in G major, treble clef, 2/4 time. The melody consists of eighth notes.

Vi-vent ces beau - tés sans é - ga - le, Vi-vent les da - mes de la hal - le, vivent, vi - vent,

M<sup>re</sup> D'HABITS.

Musical staff for M<sup>re</sup> D'HABITS in G major, treble clef, 2/4 time. The melody consists of eighth notes.

Vi-vent ces beau - tés sans é - ga - le, Vi-vent les da - mes de la hal - le, vivent, vi - vent,

M<sup>re</sup> DE PLAISIR.

Musical staff for M<sup>re</sup> DE PLAISIR in G major, treble clef, 2/4 time. The melody consists of eighth notes.

Vi-vent ces beautés sans é-ga - le. Vi-vent les da - mes de la hal - le, vivent, vi - vent,

COMMISSAIRE.

Musical staff for COMMISSAIRE in G major, bass clef, 2/4 time. The melody consists of eighth notes.

Vi-vent ces beautés sans é-ga - le, Vi-vent les da - mes de la hal - le, vivent, vi - vent,

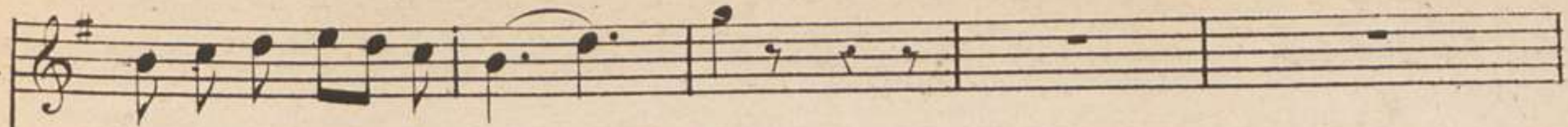
CHOEUR.

Empty musical staff for CHOEUR in G major, treble clef, 2/4 time.

Empty musical staff for CHOEUR in G major, bass clef, 2/4 time.

Piano accompaniment in G major, 2/4 time. The right hand features chords and eighth notes, while the left hand plays a steady bass line. A fortissimo (ff) dynamic marking is present.

P.  
J<sup>o</sup>M.



les dames de la hal - - le!

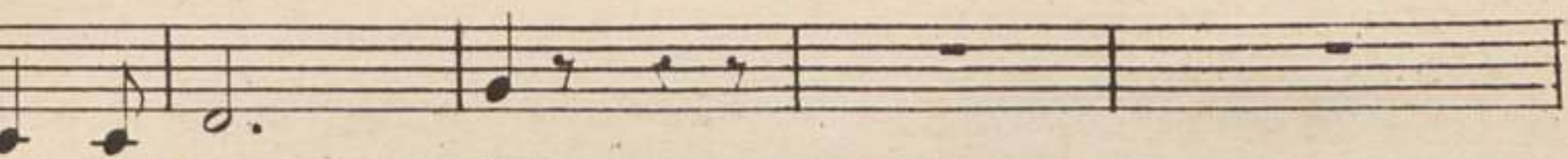
*gamble lie ungegal un - ge!*

B.




les dames de la hal - - le!

M.



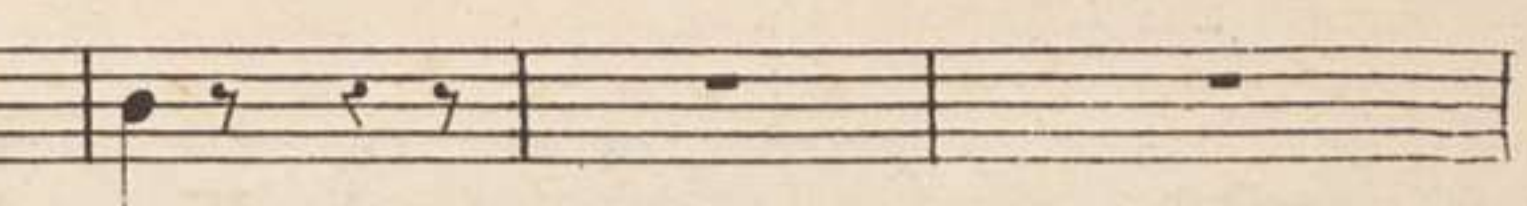
les dames de la hal - - le!

Ci  
Cr  
R




les dames de la hal - - le!

M<sup>d</sup>.  
D'h.



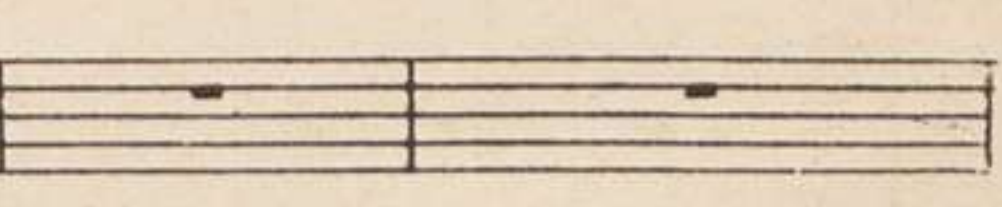
les dames de la hal - - le!

M<sup>le</sup>  
de P.


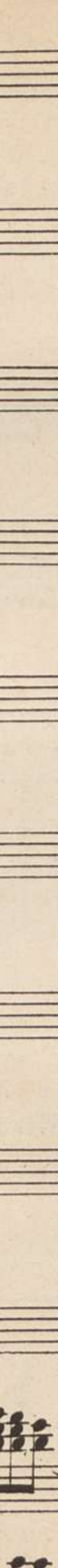


les dames de la hal - - le!

Co.



les dames de la hal - - le!



First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar melodic and harmonic textures as the first system.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, characterized by more complex melodic passages in the treble staff.

Fifth system of musical notation, the final system on the page, ending with a double bar line.

Bayerische  
Staatsbibliothek  
MÜNCHEN